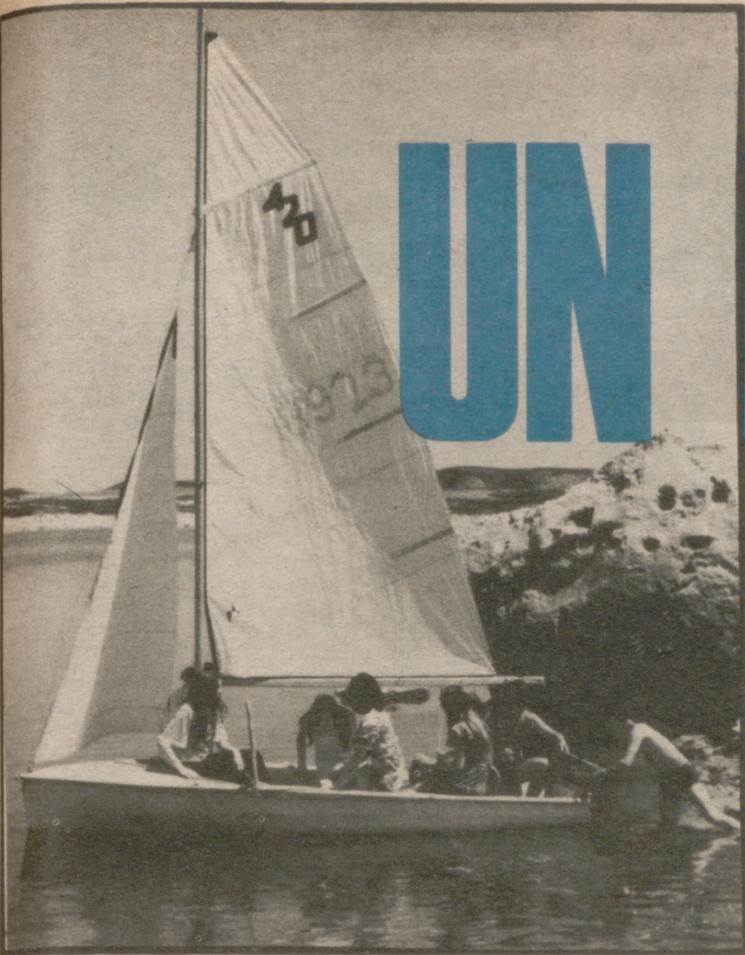


**CASPE**

# UN ESCÁNDALO LLAMADO PLAYAS DE CHACON



En 1968 se vendía la primera parcela, y aún se encuentra fuera de la ley

Ni las quejas ante la Delegación, el Ministerio de la Vivienda y la Presidencia del Gobierno han surtido, hasta la fecha, el efecto deseado

*La comunidad de propietarios, impotente ante la negativa del promotor de la urbanización a cumplir con las ordenanzas necesarias para su normalización*

(PAGINA 3)



**EL PAÍS**  
ARAGONES  
SUPLEMENTO SEMANAL DE ARAGON/EXPRES

NUM. 51 SABADO, 21 DE FEBRERO DE 1976

Un centro transcendental para el desarrollo del agro aragonés

# Aula Dei, EN EL OLVIDO

(PAGINA 9)

Los profesionales del laboratorio agrario del Ebro cobran igual o menos que en 1971

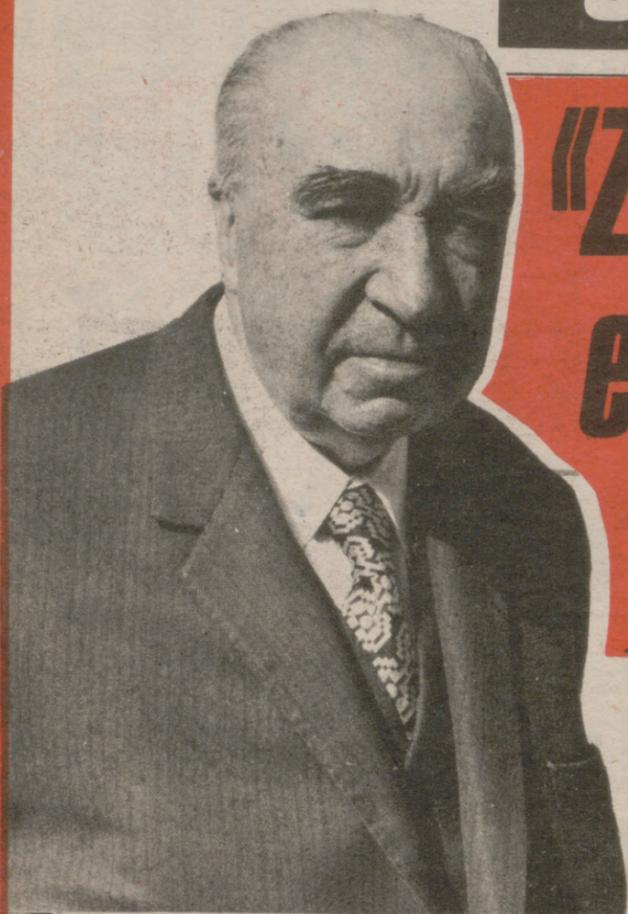
M.A.B.

J. SENDER MARY MCCARTHY Y SUS AMIGAS (PAG. 4)  
G. G. BADELL DESTAPE INTEGRAL (PAGINAS 6 Y 7)  
E. FERRER GUARGA  
LA ATLANTIDA DE JOAQUIN COSTA (PAGINAS 6 Y 7)

# HOY

# JOSE CAMON AZNAR:

## «Zaragoza ha cambiado en lo urbanístico pero no en lo humano»



A calle Serrano, esquina a María de Molina, en una encrucijada circulatoria; en el nacimiento de la calle López de Hoyos y a la vera de un paso subterráneo, se mantiene, casi milagrosamente, un palacio que es la sede del museo Lázaro Galdiano. Y allí, desde su fundación el 27 de enero de 1951, está don José Camón Aznar como director.

Hace una mañana espléndida, un sol acariciador, y casi no se nota la contaminación ambiental. Unos hombres con hachas al cinto se encaraman en los árboles y, a golpes, mutilan las ramas y siembran las aceras de restos vegetales. Me pasan a una salita amueblada con una complicada mesa, un tresillo tapizado, con las sillas con una tela a la que casi no se le notan los estampados de flores, dos jarrones chinos con pie de madera figurando la cabeza de un elefante con trompa y colmillos, una lámpara de bronce con las bombillas protegidas por unos capullos de cristal, varios cuadros religiosos y un retrato de don José Camón

Aznar. Llega don José y me saluda con una sonrisa en los labios, sonrisa que le hace cerrar casi completamente los ojos bajo las pobladas cejas. Le explico las razones por las que he ido a visitarle, a interrumpir su trabajo durante unos minutos. No me pone ninguna pega, aunque yo reconozco que con lo que publicó ABC sobre el bimilenario de Zaragoza ya bastaría para definir el aragonésismo de Camón Aznar.

—Mi madre era de Tabuena y mi padre de Caspe y yo nací en Zaragoza, en la parroquia de San Pablo, donde me bautizaron.

—¿Ha cambiado mucho su Zaragoza?

—En lo urbanístico ha cambiado bastante porque se han desplazado los centros y se han derruido muchas cosas. Ha cambiado algo tan fundamental como el paseo de la Independencia o la plaza del Rey y se ha sacrificado mucho en favor de la expansión. Claro que por otro lado han surgido las murallas y se ha reconstruido la Aljafería en todo su esplendor árabe. Lo que siento es que ya no quedan casi ninguna de las típicas casas aragonesas con fachadas de ladrillo, arcadas y alero en la parte superior.

—¿Ha variado Zaragoza humanamente?

—No mucho porque sigue siendo una ciudad alegre, de

que es notario y además, no puedo olvidar que soy hijo predilecto de la ciudad. Sentimentalmente estoy completamente vinculado a Zaragoza.

—¿Y qué piensa de Madrid?

—Es muy distinto del que conocí cuando vine a lo del doctorado. Hay que tener en cuenta que entonces era una ciudad con seiscientos mil habitantes y ahora ha sobrepasado los tres millones y medio.

—¿Qué echa en falta cuando va a Zaragoza?

—Creo que antes había más afición al buen teatro y se podía ver en escena a compañías de tanto renombre como la de Morano. Y en el

esta faceta artística.

—¿Se reúne con muchos amigos en nuestra tierra?

—Es cuando me encuentro a gusto porque en realidad es cuando estoy en mi medio. Tengo muchos amigos y casi todos mis familiares.

—Para terminar, don José, me puede decir que aconsejaría a los zaragozanos?

—No soy hombre al que le guste dar consejos, pero, si con lo que digo se hace un bien a nuestra ciudad, ahí va el consejo: que piensen que Zaragoza es una ciudad de ríos y que es fundamental cuidar y mimar esos ríos en sus orillas y en sus alrededores, para hacerlos amables y que no sean cauces de suciedad. Y cuidar todo lo demás. Hasta ese Pilar que es uno de los templos más hermosos del barroco, quizá el más hermoso y mejor del neoclásico y cuyo perfil torreado es nuestro más calificado emblema.

No he hablado de la significación de don José Camón Aznar, pero me parece que no hace falta

● **“NUESTRA CIUDAD ES UNA CIUDAD DE RÍOS Y HAY QUE CUIDARLOS PARA HACERLA AGRADABLE”**

mucho callejeo, de pasear por los mismos lugares y hacer la visita cotidiana al Pilar.

—¿Dónde aprendió a leer, don José?

—En los Escolapios. Allí hice todos mis estudios hasta que fui a la Universidad. De entonces son los recuerdos más indelebles.

—¿Se estudiaba antes de otra forma?

—Yo lo que no sé es cuáles son los principios pedagógicos de ahora.

—¿Qué recuerdos tiene de la universidad?

—Estudí en la misma Zaragoza las carreras de Derecho y Filosofía y Letras y recuerdo a maestros como Inocencio Jiménez, Gil y Gil, Domingo Miral, Jiménez Soler, Serrano Sanz, ... Los que vivíamos en Zaragoza con nuestras familias hacíamos una vida muy ordenada, paseábamos de siete y media de la tarde a nueve por mitad de la calle Alfonso porque no había circulación, o por los porches los días de lluvia o viento y sólo hacíamos huelgas para tomar las vacaciones antes. No éramos demasiado políticos.

El suave acento aragonés no nos abandona. Muchos años en Madrid, pero siempre conectado con Aragón. El doctorado y las oposiciones...

—En 1927 gané la cátedra de Teoría de la Literatura y de las Artes en Salamanca, para, al final de la guerra, pasar a Zaragoza, a la cátedra de Historia del Arte, desde 1939 a 1942. Ese año gané por oposición la cátedra de Arte Medieval, de Madrid, y aquí sigo.

—¿Olvidado de Zaragoza?

—Que va. Allí tengo mi piso montado, un hermano

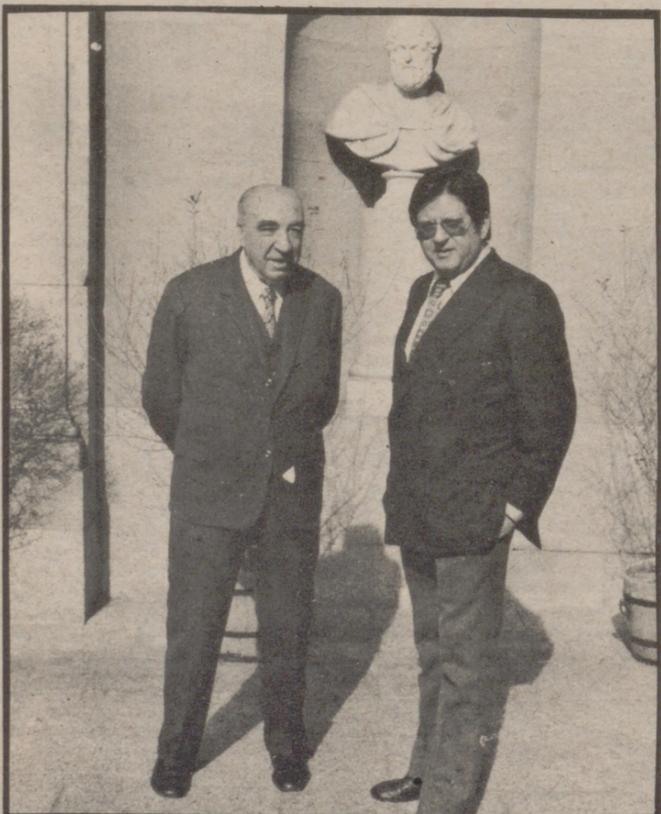
aspecto musical había más vida. Tienen el Principal para



dar conciertos, pero yo creo que sería necesario fomentar una orquesta sinfónica y construir una sala de conciertos. Recuerdo que en mi juventud yo pertenecía a la Filarmónica por cinco pesetas al mes y ahora parece que no se cultiva demasiado

hacer el panegirico de nuestro paisano ni de cara a nosotros mismos ni de cara a los demás, puesto que sus valores intelectuales y humanos son más que conocidos. Sólo se me permitirá el expresar mi íntimo orgullo de ser, como él, aragonés.

BENJAMIN BENTURA REMACHA  
(Fotos de Jesús Rodríguez)



Don José Camón Aznar con nuestro compañero Benjamin Bentura Remacha

HA ENT...  
interm...  
conflicto d...  
"Playas de...  
Cualquiera d...  
aplicación...  
argumentac...  
Comunidad...  
Chacón, cons...  
mandan desde...  
obteniendo p...  
sus gestiones...  
administra...  
denunciabl...  
supuesto tem...  
que para cub...  
mucha tinta...  
eso me está...  
que tiene...  
comunidad d...  
para cinco añ...

SOÑAR CON...  
DE ARAGON...

Un buen...  
diversas proce...  
parte de sus...  
90 por cien...  
ahorros bien...  
desprenderse...  
dolores— en l...  
levantarse un...  
llaman el "M...  
presentaba...  
imaginarse...  
pretensiones...  
interesados a...  
de "Playas...  
paraíso junto...  
lanzada por e...  
y propietario...  
Serra Llovet...  
hoja: Unas pa...  
urbanización...  
etcétera.

ATADOS POI...

Pero las co...  
Sin saber...  
propietarios...  
Chacón" Il...  
sinsabores: N...  
porque las...  
inmediatame...  
pueden, por l...  
promotor de l...  
a sus compa...  
Andreu Buisá...  
Ayuntamiento...  
Miguel Caba...  
fondos del m...  
misma poblac...  
aquellas ma...  
comprador...  
suponiendo s...  
desde hace ci...  
más diría...  
los proyectos...  
deberían habe...  
fuere, cualqu...  
realización fis...  
puesta a punto...  
haber estado...  
legales, en el...  
A esta morat...  
contrato de ve...  
de la comuni...  
de Chacón"...  
entonces.

LO QUE NO SI...

El actual pre...



# CASPE.

**H**A entrado en su quinto año de interminable e infructuosa espera el conflicto de la urbanización caspolina de "Playas de Chacón". ¿Escándalo? ¿Estafa? Cualquiera de estos dos apelativos sería de aplicación si tenemos en cuenta las argumentaciones mantenidas por la Comunidad de Propietarios de Playas de Chacón, constituidos como Dios y la ley mandan desde hace un montón de tiempo y obteniendo prácticamente ningún fruto de sus gestiones debido a una increíble lentitud administrativa, a un reprochable y denunciante intervencionismo y a un supuesto tema de caciquismo, tan supuesto que para cubrirlo de mentís va a hacer falta mucha tinta de aquí en adelante; al menos eso me está pareciendo, a la vista del cariz que tiene el litigio planteado por la comunidad de propietarios como digo, va para cinco años.

## SOÑAR CON EL "MAR DE ARAGÓN"

Un buen día un grupo de ciudadanos de diversas procedencias decidieron invertir una parte de sus ahorros —me consta que en el 90 por ciento de los casos fueron unos ahorros bien sudados, de los que hubo que desprenderse en su día no sin ciertos dolores— en la compra de una parcelita para levantarse un chalet a la orilla de lo que llaman el "Mar de Aragón". La idea se les presentaba con todos los halagos que imaginarse pueda, y sin demasiadas pretensiones, como digo, unos cuantos interesados aceptaron la oferta publicitaria de "Playas de Chacón", un prometido paraíso junto a Caspe, promesa que fue lanzada por el promotor de la urbanización y propietario inicial de los terrenos, Jaime Serra Llovet. La cosa no tenía vuelta de hoja: Unas parcelas en venta, dentro de una urbanización proyectada de antemano, etcétera.

## ATADOS POR LA INERCIA

Pero las cosas, a veces, no son tan fáciles. Sin saber todavía bien la razón, los propietarios de parcelas de "Playas de Chacón" llevan cinco años pasando sinsabores: No pueden decidirse a edificar porque las obras que hicieran estarían inmediatamente fuera de la ley, y no pueden, por lo visto, hacer cumplir la ley al promotor de la urbanización, Jaime Serra, ni a sus compañeros de negocio Santiago Andreu Buisán (secretario en funciones del Ayuntamiento de Caspe, para más datos) y Miguel Caballú Albiac, (interventor de fondos del mismo Ayuntamiento y de la misma población), o al menos cumplirla en aquellas materias que a ellos, como compradores afectados, les están suponiendo serios perjuicios, como digo, desde hace cinco años; y remontándome más diría que desde 1968, en que los proyectos de realización de la zona deberían haber estado ultimados. Sea como fuere, cualquier obra comunal, cualquier realización física necesaria para la completa puesta a punto de la urbanización, debería haber estado concluida, según los plazos legales, en el año 1972, y estamos en 1976. A esta moratoria en el cumplimiento del contrato de venta es a lo que los miembros de la comunidad de propietarios de "Playas de Chacón" están arremetiendo desde entonces.

## LO QUE NO SE HIZO

El actual presidente de dicha Comunidad,



En 1968 se vendía la primera parcela, y aún se encuentra fuera de la ley. Ni las quejas ante la Delegación, el Ministerio de la Vivienda y la Presidencia del Gobierno han surtido, hasta la fecha, el efecto deseado.

# un escándalo, llamado "playas de chacón"

La comunidad de propietarios, impotente ante la negativa del promotor de la urbanización a cumplir con las ordenanzas necesarias para su normalización.

don Arsenio Pérez Marqueta, me ha informado que el proyecto de urbanización de "Playas de Chacón" presentado por el promotor al estudio de la Dirección General de Urbanismo fue rechazado por ésta hace seis años con la solicitud de que, sobre el plano inicial, se introdujeran una serie de correcciones, a saber:

- Delimitación de las parcelas lindantes con el embalse.
- Que las hectáreas señaladas para la venta contaran con una superficie de mil metros cuadrados, en lugar de los seiscientos fijados previamente por el promotor.
- Introducir un mayor número de zonas de aparcamiento comunales dentro de la urbanización.
- Contar con acceso directo a las zonas verdes.
- Ocupación, en planta, del 20 por ciento de la extensión de terreno, como máximo.

## SIGUE LA VENTA

A los seis años de haber sido realizadas estas indicaciones por la Administración al objeto de poder legalizar, con ellas, la situación de la urbanización, ninguna de las innovaciones solicitadas por la Dirección General de Urbanismo al promotor Jaime Serra ha llegado a efectuarse. Por el contrario, y a espaldas de la decisión administrativa, prosiguió la venta de

parcelas. En total, y hasta el momento, han sido vendidas trescientas de las ochocientas parcelas con que cuenta la urbanización.

## EDIFICAR "DE TAPADILLO"

En estos terrenos han llegado a edificarse unos cuarenta "chalets", todos ellos sin contar con las licencias oportunas, puesto que la legalización de la urbanización aún está "en trámite". Para los propietarios se trata de un incumplimiento de pacto con responsabilidad de un tercero, en este caso el promotor Jaime Serra Llovet y sus compañeros de negocio, un incumplimiento debido a estrictas razones de voluntad personal del señor Serra.

Los hechos han sido denunciados por la comunidad de propietarios reiteradas veces a cuantas autoridades provinciales y nacionales pueden tener competencia en el asunto. Tras los trámites primeros ante la Delegación de la Vivienda de Zaragoza, los miembros de la Comunidad acudieron con su problema hasta el propio ministro, quien en un escrito que ya está amarillo, pidió a los propietarios que se dirigieran otra vez a la Delegación de Zaragoza para tratar de resolver el largo problema. La carta del ministro, como digo, ya está amarilla, y el problema más aún.

## NO HAY RAZONES

La Comunidad de Propietarios de "Playas de Chacón" la componen en la actualidad 156 miembros, que poseen unos trescientos mil metros cuadrados de terreno. Dicen que para la no realización de las obras y transformaciones que la ley exige a esa categoría de urbanizaciones de recreo, el promotor de la misma no ha dado razones, ni convincentes ni de las otras, hasta el momento.

Por ello —dice el señor Pérez Marqueta— cabría aplicar ahora el artículo 211 de la Ley del Suelo, artículo que habla del embargo de bienes para avalar la puesta en marcha de la urbanización en forma legal y sin perjuicio para los propietarios de las parcelas.

## SUS DERECHOS

Independientemente de las innumerables reclamaciones, quejas, solicitudes y ruegos de solución planteados ante el Ministerio de la Vivienda y su Delegación en Zaragoza, los miembros de la comunidad de propietarios han elevado una reclamación en queja ante la Presidencia del Gobierno en junio pasado, y sabemos que en la actualidad tienen en cartera otras acciones similares, en su deseo de conseguir que se respeten las ordenanzas legales de urbanismo y que se les respete su derecho a la propiedad de las parcelas adquiridas, con la consiguiente autorización para edificar en ellas. No tienen otra pretensión, a pesar de que, como dicen, en algunas ocasiones, y desde el Ayuntamiento de Caspe, voces interesadas han pretendido hacer ver que estaban alterando el orden público con su actitud "díscola".

## DEMASIADOS AÑOS

Cinco años son muchos años para unas simples parcelas en una simple urbanización. En cinco años hay tiempo más que suficiente para que la paciencia se acabe, para que el desasosiego cunda cuando las autoridades caspolinas no han querido escuchar la versión del problema dada por los propietarios y cuando las demoras inconcebibles de la Administración, a otros niveles, continúan. En 1968, se vendieron las primeras parcelas de "Playas de Chacón", y pasó el tiempo, y el tiempo. En uno de los escritos dirigidos a la Delegación de la Vivienda, los propietarios dicen que se constituyeron en comunidad "como única reacción de defensa contra el "no hacer nada" el señor Serra".

Un muro muy grande y muy inexplicable se alza, durante todo este tiempo, ante unos cuantos modestos parcelistas que lo único que desean es hacerse un chalet en un terreno completamente suyo, como lo demuestra el haber pagado su importe religiosamente. Pero el muro está ahí y, de momento, no hay nada más a la vista.

J.L. COSTA VELASCO



## LOS LIBROS Y LOS DIAS



Por  
**RAMON  
SENDER**

**V**ASSAR es el nombre de una institución de enseñanza para muchachas ricas en la orilla del Hudson, no lejos de Nueva York, subiendo por el río a mano izquierda. Como otros colegios norteamericanos para gente rica, Vassar ofrece cada año becas a algunas estudiantes pobres, de modo que la inteligencia sin dinero pueda incorporarse a la brillante escuela. Entre las mujeres yanquis haberse educado en Vassar es de buen gusto.

La educación en esos colegios está sincronizada con el último minuto. Las más recientes teorías, las últimas escuelas de arte o de filosofía, las doctrinas sociales más avanzadas, todo eso les es transmitido a las muchachas, que cuando salen de Vassar están en condiciones de adoptar una actitud adecuada ante los infinitos problemas que la realidad nos plantea en el mundo moderno. Y sobre todo en Nueva York. Pero las muchachas, naturalmente, dan más importancia al amor que a todas las teorías.

Y cuando las muchachas salen con una edad no mayor de veinticinco años ni usualmente menos de 20, naturalmente buscan el amor. Aquí tropezamos con una dificultad. ¿Habría que explicar lo que es el amor y especialmente el amor en Nueva York? Todo el mundo sabe lo que es el amor. Las nueve muchachas de Vassar de la novela de Mary Mc Carthy, además de saber lo que es el amor, saben lo que Freud ha escrito sobre el amor.

Y saben otras muchas cosas. Ahora nos encontramos ante otro problema: ¿qué diferencia hay entre el amor tal como se practica en Nueva York o en Madrid, en Buenos Aires, en Santiago de Chile, en Centroamérica o en México? Hay alguna diferencia, como se puede suponer. En la novela de Miss Mc Carthy, «The Group» —no hace falta traducir el título— hay nueve muchachas que salen de Vassar ya enamoradas. Perdidamente enamoradas. Enamoradas del amor.

Pero hay una diferencia esencial, como decía. Generalmente, las muchachas norteamericanas aun cuando estén enamoradas, y no sólo de amor sino de un hombre concreto, rara vez pierden la cabeza. Y hacen bien. Las libertades de la mujer en el mundo anglosajón son difíciles de concebir en el mundo latino. Pero no difíciles de imitar. Lo malo con nuestras lindas jovencitas latinas es que ponen en el amor, cuando se enamoran, mucho más que sus hermanas rubias y norteamericanas que pierden fácilmente la cabeza. Esto es siempre peligroso.

Las muchachas de la novela de Miss Mc Carthy se llaman Polly, Priss, Dottie, Kay, Libby, Norine, Helena, Elinor. Son ocho, y la novena, como se puede suponer, es la autora. No es que



se trate de una autobiografía, pero el libro, según la moda reciente, participa de las cualidades de la novela y la autobiografía. El lector prefiere pensar que todo eso ha sucedido en alguna parte. Y ha sucedido al menos en la rica imaginación de Mary Mc Carthy. En ese grupo de nueve (como los planetas del sistema solar) hay una suicida: Kay. Una lesbiana: Elinor, y cuatro muchachas frustradas en su ambición amorosa. Hay también dos matrimonios que se supone que son felices. La proporción es pesimista y será difícil comprobar si responde o no a las estadísticas generales. Pero juzgar una novela por las estadísticas sería una gran torpeza.

chosamente, para ellos. Nada hay que objetar, en eso. La mujer y el niño representan dos elementos sagrados en cualquier sociedad civilizada. Pero la mujer tiene aquí costumbres diferentes. Por ejemplo, antes de casarse la mujer es libre, tan libre como el hombre, y la mayor parte hacen uso de su libertad más o menos discretamente, según vemos en la novela de Miss Mc Carthy.

¿Está eso bien o mal? Depende. En principio está bien. En un país donde la virginidad no tiene sino un sentido fisiológico —muchas mujeres la pierden voluntariamente yendo a una clínica a que les hagan la circuncisión—, y, en cambio, la lealtad

En la novela de Miss Mc Carthy no pierde la cabeza sino Kay, que se suicida, arrojándose por una ventana. Y tampoco la pierde realmente por amor, sino por esa dificultad de adaptación frecuente, por desgracia, en algunas personas demasiado inteligentes y demasiado exigentes. Es la más «intelectual» de las nueve. Las otras pasan por experiencias de todas clases, algunas verdaderamente sórdidas, pero se recuperan. Cada vez van rectificando su idea del hombre y del amor del hombre y como el instinto sexual es más fuerte que todas las decepciones, acaban por aprender de un modo u otro. Las dos heroínas que se adaptan mejor encuentran alguna clase de felicidad.

¿En qué consiste esa adaptación? Antes que nada en renunciar al idealismo adolescente. De dos renuncias —la de él y la de ella— se puede obtener a menudo un logro un poco superior a lo que cada uno de ellos creía merecer. Lo que es un excelente resultado. Una mujer donjuanesca y un hombre con el mismo defecto que renuncian a él por respeto mutuo pueden formar una pareja matrimonial bastante aproximada a la perfección. No dice eso Miss Mc Carthy, pero se puede deducir de la lectura de su libro que, en conjunto y en detalle, es una sátira contra nosotros, los hombres. En ese sentido, el libro es un poco injusto porque muchos también son los hombres que sueñan con la pureza y con la mujer digna de una pasión honestamente leal.

Y, además, Miss Mc Carthy sólo muestra un lado de la medalla erótica yanqui. Hay todavía el otro. ¿Cuál? He aquí un botón de muestra: En un número reciente del «New Yorker» he leído las siguientes líneas copiadas de un diario de Seattle (estado de Washington) con la garantía de la Associated Press: «La señora H. Jhonson de 21 años de edad se presentó en la oficina de policía del distrito norte a las cuatro de la mañana de ayer y manifestó que estando jugando al escondite con su marido M. W. Johnson, de 23 años, en un lote o solar sin edificar se le había perdido y no lograba encontrarlo. Añadió que estaban en viaje de novios».

## MARY MCCARTHY Y SUS AMIGAS

Lo que interesa en esta novela, sobre todo, es el ambiente. Sin duda es un ambiente «sexy». La conducta sexual de cada una de esas heroínas es la clave de todo, lo que quiere decir que la autora conoce sus textos freudianos. Es curioso observar la influencia que un puritano como Freud ha tenido en la relajación de las costumbres eróticas de nuestro tiempo. ¿Cómo? Simplemente suprimiendo el pecado. Eso lo habían hecho antes algunas iglesias —con la confesión— en cierto modo, pero los sacerdotes obligan al arrepentimiento, y Freud, no. La diferencia es importante.

Se supone que las muchachas americanas del norte son más libres de costumbres. Desde los tiempos de la colonia en los que había menos mujeres que hombres, los Estados Unidos han dado a la mujer un papel en la sociedad más preponderante que al hombre. Estados Unidos es un país donde triunfan las mujeres y los niños, y donde el hombre trabaja duramente, pero prove-

a la palabra empeñada suele ser sagrada, no es raro que al casarse la mujer tenga tanta experiencia sexual como el hombre y, sin embargo, sea después una esposa leal. La facilidad del divorcio hace, además que el adulterio sea menos frecuente que en otros países. En el hombre y en la mujer.

Es decir que la libertad sexual no es sí misma mal ninguno, en los Estados Unidos.

En nuestros medios latinos, sin embargo, esa libertad entraña un cierto número de problemas. El primero es que no estando la mujer acostumbrada a esa libertad puede hacer de ella un uso arriesgado y peligroso. El segundo es que en la relación sexual suele haber una víctima cuando la armonía no es perfecta (y la perfección no es de este mundo). Y la víctima es entre dos amantes invariablemente aquel que pierde antes la cabeza. En nuestro mundo latino la pierde antes la mujer que el hombre. No es fácil para ella la libertad. Aunque sólo sea por falta de costumbre.

*Ramon Sender*

**E**S hora de que se defina se piensa del ar que en su defen otra forma tiene las relaciones de que ha sido ha excesivamente c lector. Sin emb más que sucesió que hemos pro compromiso co nuestro esfuerzo situaciones árida escribir. Hemos indiferencia y p lengua no pued limitados, pero normalizar en la otra situación se defendido en su caso del resto entidades oficial de su posición trabajo eficaz p

Sólo cabría citar semana ha dado Universidad. Par lleve a engaño c "cultos" prohono aragonismo (? un círculo viciac inaccesible por b la que sustentan

Y es por ello que nulo. En sentid Universidad zar pero eso es muy cuenta la Unive nuestra cultura y de España: la lab citar aquellas re imitar, y no dig aborda el tema aducir razones c (esa categoría despectivos adjet lo que es lo mis tiempos era la castellano y esto idioma, lengua d digna y tan viabl que de cualquier toda colectividad además el menos hablan y el caso una lengua teng investigar es ur vivos o moribun y existen y su característica comunidad a qu comunidad de " (bien entrecomil un factor más le estos días pasad periódico) merec nunca alcanzan l mío es investigar el catalán, el arag

O bien la contur pensar en la fabla que es realmente que se le han bri se ha enseñado, existencia de un encuentra en del alternativa al ar normalización des que se simpatiza por otro lado se le

Pensar en las nuestra comunid 1) la normalizaci pasar por un pr propia lengua e (políticas, econó en el tiempo pres escuela, en la re anterior presenta los hablantes y c la comunidad ar cultura los mismo para una labor co

# Intr A Aragón

EQUIPO

Francho NAGORE  
Jorge CORTES  
Chesús VAZQUEZ  
Eduardo VICENTE  
DE VERA

## Pequeña declaración sobre el aragonés

Es hora de plantearse el tema de nuestra lengua. Ya es el momento que se definan posturas de una manera abierta y clara sobre lo que se piensa del aragonés en la región y de que se esclarezca cuál es el papel que en su defensa o en su contra realizan todos aquellos que de una u otra forma tienen que ver con él. Y como conclusión de ello determinar las relaciones de la comunidad aragonesa con su cultura. Relatar aquí lo que ha sido hasta el momento la defensa del aragonés es una tarea excesivamente complicada por limitaciones que dejo como evidentes al lector. Sin embargo sí se puede decir que no ha sido —y sigue siendo— más que sucesión, más o menos azarosa, de pequeños acontecimientos que hemos protagonizado un puñado de aragoneses con un cierto compromiso con nuestra cultura. Han sido tiempos en los que sólo nuestro esfuerzo, nada hay de inmodestia en lo que digo, ha podido salvar situaciones áridas como se han presentado al organizar un curso de la escritura. Hemos contado con ayudas —pocas— y sobre todo con mucha indiferencia y posiciones encontradas. La labor de rehabilitación de la lengua no puede de todas maneras corresponder a grupos pequeños y limitados, pero es lo único que ha hecho y se hace por intentar normalizar en la medida de lo posible nuestra situación lingüística. En otra situación se encontraría el aragonés si nuestra burguesía lo hubiera defendido en su momento. Esta tarea a quien corresponde realmente (y al caso del resto de las lenguas peninsulares me remito) es a nuestras entidades oficiales que por los medios de que disfrutan y con las ventajas de su posición con respecto al poder central, podrían desarrollar un trabajo eficaz para conservarlo y difundirlo. Y sin embargo nada hacen.

Sólo cabría citar al Ayuntamiento de Huesca con el curso que esta misma semana ha dado comienzo y a nadie más. Y en acción paralela, la Universidad. Paralela en cuanto a ineficacia se entiende. Que nadie se lleve a engaño con los trabajos de erudición que en ocasiones algunos "cultos" prohombres esgrimen como escudo para hacer declaración de aragonésismo (?) y de defensa de la cultura. Sus acciones se encuadran en un círculo viciado de producción minoritaria y terriblemente elitista, inaccesible por bastantes conceptos y encaminada, no a la realidad sobre la que sustentan su posición, sino al cenáculo particular de su audiencia.

Y es por ello que su aportación, hoy por hoy, al terreno del aragonés sea nulo. En sentido positivo sólo el caso de la Facultad de Derecho de la Universidad zaragozana en donde este año se realiza un curso de habla, pero eso es muy poco teniendo presentes las posibilidades con las que cuenta la Universidad zaragozana de cara a una mayor divulgación de nuestra cultura y conociendo los casos de sus semejantes en otras partes de España: la labor de las universidades asturiana, gallega y valenciana por citar aquellas regiones con parecidos problemas lingüísticos, es digna de imitar, y no digamos nada de la catalana y la vasca. Aquí cuando se aborda el tema del aragonés es para negar su existencia, o bien, para aducir razones claramente anticientíficas sobre el valor de los "dialectos" (esa categoría otorgan algunos al aragonés) vertiendo, en general, despectivos adjetivos contra todas aquellas lenguas que no es la oficial o lo que es lo mismo haciéndose portavoces atrasados de lo que en otros tiempos era la furia imperial y centralista contra todo lo que no era castellano y esto incurre ya en el terreno de los derechos que cualquier idioma, lengua o dialecto debe tener, por ser una forma de cultura, tan digna y tan viable, como la oficial si contase con los medios adecuados y que de cualquier manera ha de ser respetada en primera instancia por toda colectividad y defendida por la sociedad en la que se inserta. Porque además el menosprecio a una lengua supone el desprecio hacia quienes la hablan y el caso del aragonés, a este respecto es bien claro. Suponer que una lengua tenga valor en la medida en que sirva para estudiarla e investigarla es un error de clara carga culturalista. Las lenguas son valores vivos o moribundos, que pertenecen al territorio en el que se desarrollan y existen y su explicación es sólo viable dentro de las relaciones, características y personalidad cultural (en sentido amplísimo) de la comunidad a que pertenece. Una lengua es por eso propiedad de una comunidad de "su" comunidad y su valía supera el del fetiche "cultural" (bien entrecorrido) por ser algo vivo que se habla o se escribe y que es un factor más la identidad de un pueblo. Por eso frases como las que estos días pasados se han vertido desde tribunas zaragozanas (y algún periódico) merecen reseñarse: "Los dialectos son hablas dispersas que nunca alcanzan la categoría de lenguas..." y que es el mismo que dice "lo mío es investigar sobre la lengua española que es la castellana. Y entonces el catalán, el aragonés, el vasco, el gallego, el leonés, el bable ¿qué son?".

O bien la contumaz declaración de marcado exclusivismo. "No podemos pensar en la fabla para crear y recrear una auténtica conciencia aragonesa, que es realmente lo que hace mucha falta". ¿Cuáles son las posibilidades que se le han brindado a la fabla? : ni se ha estudiado en profundidad, ni se ha enseñado, ni se ha protegido y ni siquiera se ha informado de la existencia de una lengua, de una cultura que es nuestra y que se encuentra en delicada situación. Y se dice eso sin haber ofrecido una alternativa al aragonés y sin conocer las posibilidades que con una normalización deseable pudiera tener en nuestro tiempo. Y que no se diga que se simpatiza con el "movimiento fablista" (como él dice) mientras por otro lado se le otorga un despectivo lugar secundario.

Pensar en las posibilidades que el aragonés dentro del terreno de nuestra comunidad puede tener obliga a plantearse los siguientes puntos: 1) la normalización lingüística del hablante alto aragonés, lo que ha de pasar por un proceso de rehabilitación, dignificación y regulación de la propia lengua en lo cual tiene la voz todo Aragón y sus entidades (políticas, económicas y culturales) al frente, 2) la viabilidad de la lengua en el tiempo presente para lo cual es imprescindible su inserción, desde la escuela, en la realidad que la sostiene y 3) como consecuencia de lo anterior presentar la fabla como alternativa válida de expresión a todos los hablantes y como patrimonio cultural y rasgo de identidad al resto de la comunidad aragonesa. Lo cual no es más que solicitar para nuestra cultura los mismos derechos de cualquier otra y que sirva de plataforma para una labor común de los aragoneses.

J. CORTES

# La emigración en ARAGON

La palabra emigración, en principio tal vez no nos diga nada debido a la frecuencia con que se utiliza o a no detenernos a pensar el dramático contenido que encierra.

La marcha de la población de una zona a otra implica necesariamente una carencia de condiciones de habitabilidad, o de trabajo, o de alicientes socioeconómicos para permanecer.

No vamos a analizar cómo vivía o cómo vive el Sobarbé ni sus condiciones de habitabilidad; lo que vamos a tratar es la progresiva despoblación que está sufriendo esta comarca y su causa capital: LA EMIGRACION!

Distingamos en principio dos tipos de emigración: la que llamamos normal en una economía subdesarrollada, y la que consideramos provocada.

En cuanto a la normal, tiene su explicación en el tipo de relaciones económicas que se dan bajo la estructura del mayorazgo. Esta institución ha sido uno de los elementos negativos para el desarrollo agrario de Sobarbe y de todo el Pirineo en general; consiste en el absoluto poder de los elementos patrimoniales de una hacienda en manos del cabeza de familia y de por vida, con un sistema de cambio de propiedad basado en la herencia, que recaía sobre uno y sólo uno de los miembros de la familia, normalmente el primogénito. Los demás hermanos no tenían más opción que marchar a otras tierras en busca de trabajo al no poder recoger la comarca este exceso de mano de obra debido a la falta de industrialización. Actualmente esta institución está en trance de revisión debido a varios condicionantes que la agravan como pueden ser la alta duración de la vida media de los dueños y el carácter más emprendedor de la actual juventud.

Este nivel de emigración que consideramos normal bajo ese tipo de estructura y tenencia de la propiedad, tiende a aumentar conforme crecen los desequilibrios económicos en el espacio geográfico, por tanto, podemos empezar a analizar un tipo de emigración provocada por las contradicciones del sistema capitalista.

La montaña más que ningún otro espacio geográfico es víctima de este desequilibrio, ya que las duras condiciones que impone la orografía y el clima, la dispersión de hábitat que dificulta poderosamente una buena infraestructura de comunicaciones, y la inexistencia de una política adecuada para estas zonas, agravada por las provocaciones que a modo de concesión del Gobierno a grandes empresas, sufren estas tierras y sus habitantes, nos introducen en una situación de dura habitabilidad.

La política que ha seguido el Gobierno en cuanto a Sobarbe y otras zonas de montaña se puede decir que ha brillado por su ausencia. Ha considerado estos espacios montañosos y todos los agrarios en general como lugares dependientes de los grandes asentamientos de población o de los grupos financieros, dedicándose a consentir la explotación de sus recursos naturales y materias primas por empresas privadas —foráneas las más—, o estatales que han sometido a estas comarcas agrarias a un feroz colonialismo a todos los niveles.

En el caso de Sobarbe, la economía tradicional, cercana a un equilibrio entre el hombre y el espacio

pirenaico, se ha visto turbada por la construcción de grandes pantanos, para la explotación de energía eléctrica, que han inundado los terrenos más fértiles de algunos valles como Mediano y El Grado o los van a inundar (Jánovas, Gradiello) y de cuyos beneficios participan en ínfima cuantía los sobarbeses. Estos embalses han sido causa directa de la marcha de unas 1300 personas y condicionante indirecto de otras muchas más, ya que hay que considerar los efectos multiplicativos de esa emigración sobre estos núcleos de población pequeños y con escasos servicios.

Por otra parte la acción de organismos estatales como el antiguo Patrimonio Forestal del Estado (actualmente ICONA), con su nuevo modelo de "conservación de la naturaleza", basado exclusivamente en repoblaciones forestales de coníferas, está cubriendo de pinos extensas zonas antes cultivadas por los sobarbeses. En algunos casos su modo de actuación es bien simple: compra unas parcelas de su futuro espacio de acción y las plantas de pinos; si algún ganado de los lugares vecinos entra allí, sus dueños son acosados a multas, con lo que consigue crear una necesidad de abandono de la zona en los habitantes coolindantes a dicha parcela. Además no se preocupa en absoluto de la construcción de la red viaria que creará cuando esté abandonado el terreno, para su consiguiente explotación. Tenemos los ejemplos de Solana y Sobrepuerto, 19 pueblos abandonados en total y unos 2.000 emigrantes.

Esta disminución de población, hace que se rompa el equilibrio antes existente entre el hombre y las demás especies animales, allí existentes, que comienzan a proliferar desmesuradamente. Si a esto le unimos la política de protección de la fauna salvaje, materializada en la Ley de caza y de Parques Nacionales, nos encontramos con la dramática situación de que el agricultor de las zonas próximas a las anteriormente despobladas está trabajando para que esos impunes animales (jabalíes, tejones) acaben con sus cosechas, llegando incluso a dar algún caso de ataque a las personas, con muy graves consecuencias.

Otras causas de esta emigración son el absoluto abandono, la deficiente infraestructura de comunicaciones, los caros y mal atendidos servicios médicos, sanitarios y de enseñanza, la errónea política ganadera y agraria en general, etc...

Las consecuencias de esta disminución de la población (más del 50 por ciento en los últimos veinte años) son cada vez más graves y hacen que se incremente. Debemos tener en cuenta que la población emigrante suele ser la más joven, con lo cual se observa actualmente una comarca con algunos de sus pueblos —los que no vacíos— llenos de viejos, una población incapaz de reponerse. Los matrimonios han descendido en picado, por tanto los nacimientos también y el crecimiento vegetativo es negativo desde 1962 con clara tendencia a los números rojos.

La inseguridad e inestabilidad de esta situación concluye en una desesperación de los agricultores y los ganaderos. Algunos ya, ni renuevan sus instrumentos de trabajo ni mejoran sus viviendas esperando el turno en este irreversible proceso, si no hay cambio, de tener que abandonar sus modos de vida; bien por desesperada marcha "voluntaria" o bajo una extropiación forzada.

GRUPO SOBRARBE

## N'ARAGONÉS

ASINAS remataba a declaración qu'o coletibo Pirineos facié en Uesca y que ye a consecunzia d'a posición de qui s'achuntaron ta fablar y estudiar l'espazio pirenaico de uey y de l'esdebenidero. Bi-dlegaron espezialistas (soziologos, ecologos) sobre a problemática d'o Pirineo y presonas con muy atra perpestiba— por ixo d'os suyos intereses com'os promotores d'as estazions d'esqui; isto li daba á o simposio una mayor balgura por o podeba aber de contraste i parezers. Os temas qu'alli s'estudióu yeran aquérs qu'han feito qu'o Pirineo siga agora una cuestión urxén que cal resolbe la cuán antia. O zentralismo qu'ha estau y continua estando una formula fata ta una planificación balida d'o Pirineo y isto ye porque no se puede fer dende poltronas de Madrid y Zaragoza bonicos plans<sup>ab</sup> ián no se conoxe a situación d'as bals pirenaicas sino que con estudios parzials y sin saber o que quiere l'habitant d'a montaña; asinas o zentralismo y o que leba aparelláu (burocrazia, sobre tó) fan que diya ta l'atro o Pirineo siga condizonáu á dezisions foranas y o que ye pior: que'obedezen á intereses lexanos d'a comunidá, aunque s'aguape a cuestión izindo o fablando qu'o Pirineo ye una reserba d'a coletividá española. D'as estazions d'esqui —ta qui son os benefizios?—, o Canfranc, os entibos y as suyas relazions con l'emigración d'ombres y d'enerxia,

## O PIRINEO QUIERE BIBIR

as aduanas, a ganaderia y d'atros muitos temas se beyié, á ocábo, que no bi-ha denguna ordenazió afetibá —en reyalidá no bin'ha dengún plan— y se cosiraba á o montañés —franzés y español— com'o suxeto alazetal arredol d'o que s'eba de fer tó muy de contra d'o qu'agora pasa-i. Y ye que beyer como s'alcuentran d'adebantus bels proyotos que quieren bi-meter n'a montaña aragonesa mos lo confirman: os entibos qu'apedecan lugárs y leban a riqueza hidroeléctrica á ziuddá dó también han marcháu os abitans d'a redolada á o beyer como s'en creban as zagueras posibilidáz de continidá n'a tierra; as estazions ibernals que pribatizan meyoas naturals d'os montañeses ta goyo d'as empresas foranas qu'han meso-i os suyos diners tan y mientras l'escuruchada economía montañesa no progresa; os parques nazionals —dic'agora-aturam l'emplego d'os pastós, as pistas fan cuán muitas bals son buedas... Tó isto achuntáu á una ganaderia mas probetalla, con malas comunicazions entre un puesto y atro, mesmo d'a bal, gran cantidá d'escuelas zarradas y con a comunidá lasa i serbizios, no pueden sino que catar con chiquetas asperanzas os altoaragoneses o suyo esdebenidero que no parixe atro qu'a marcha y que, en zagueras, sífica a muerte d'o lugar.

Chorche CORTES

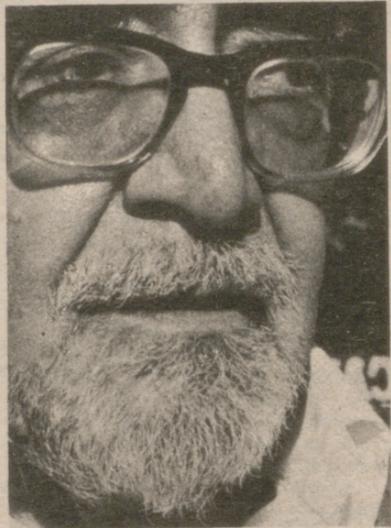
ARAGON  
en el  
MUNDO

# EL UNIVERSAL

## Ramón J. Sender

**H**E tenido ocasión de leer un estupendo libro del americano Charles L. King. "Ramón J. Sender", editado en Nueva York. Charles, antiguo alumno de don Ramón ha escrito sobre su profesor un estupendo estudio, digno de figurar en la biblioteca de todo buen aragonés. King ha sabido descender magistralmente al universal aragonés, haciendo de su escrito notaría. Leal notaría totalmente imparcial, en la descripción —fría y esquemática— de la accidentada vida, y de la numerosa obra de don Ramón. Es fácil poder apreciar cómo su autor ha querido hacer de su libro razón y mente, no corazón. Charles L. King ha estudiado detenidamente al Sender joven, cuyo exhaustivo conocimiento es muy necesario para la mejor comprensión del genial e inolvidable aragonés. King se extiende asimismo en el detallado estudio de los diversos movimientos vanguardistas surgidos en la Europa de comienzos de siglo, la mayoría de ellos a la sombra del surrealismo, y en la influencia que tuvieron en Sender. En suma, un libro muy interesante, que debiera ser publicado por alguna editorial aragonesa, para un más amplio y perfecto conocimiento de la obra de nuestro hombre más universal, junto con el Papa Luna, Benedicto XIII de la obediencia de Avignon. Pero, nos encontramos con el problema de saber si "verdaderamente" hay alguna editorial regionalizante... También sería conveniente que "ARAGON/exprés" publicase textos seleccionados del libro "Ramón J. Sender". Contribuiría así, de una manera muy eficaz, a proseguir en la elogiada labor de ofrecer a sus lectores, al pueblo de Aragón en general, una imagen más real, más próxima y cierta de la problemática de nuestra tierra. Como en el caso de Joaquín Costa, nos apenas cómo tienen que ser precisamente los de fuera, los extranjeros, quienes emprendan el estudio de nuestros grandes hombres, por importantes más olvidados. Parece como si no fuéramos más que despreciadores, enemigos de aquello de lo que más orgullosos podemos sentirnos: nuestros ilustres hombres, honra y orgullo, vida e historia de Aragón. Pero, por desgracia, tienen que ser gentes extrañas, procedentes de otras culturas, quienes se interesan por ellos. Nosotros, con nuestras intolerancias, nuestro odio, nuestro deseo de ser los mejores, de impedir a todo trance el medro personal de nuestros hombres, no queremos ver entre nosotros líderes, modelos y ejemplos de vida. Y, no es precisamente porque no haya. La intolerancia, el excesivo personalismo, la falta de trabajo grupal hacen imposible que promocionemos a quienes lo merecen, a aquellos que con su presencia, con su sola presencia, honran a Aragón. Esto es lo que ha sucedido con Ramón J. Sender. Se le ha cribado muchas veces por la "peculiar" crítica literaria española, aún cuando —al fin— ha sido reconocido y respetado, cual novelista profundamente social, apasionado, heterodoxo, desigual, y, por qué no, entrañable. Sender es humano, profundamente humano, valor que en la sociedad actual debemos aprender a apreciar en justicia.

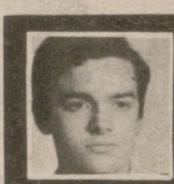
**R**AMON, J. Sender ha sido en los últimos años un hombre legendario, mitificado, aureolado por el exilio y su mal conocida, novelística, vida anterior. Principalmente en España, en sus primeros años de escritor, cuando el éxito comenzó a llegar a sus puertas, obteniendo la consagración como escritor que tan bien merecida tiene. Su producción literaria es profundamente autobiográfica, tremendamente evocadora de Aragón, en la situación geográfica (recuerde por ejemplo "el regreso de Edelmiro", recientemente televisado, en el que mencionaba la entrañable localidad de Santaliestra, a escasos kilómetros de Laguarres, mi pueblo natal), en los giros propios del



estilo aragonés, tan bien estudiado y definido por Costa, y, principalmente en el léxico, Don Ramón nos demuestra cumplida y satisfactoriamente en todas y cada una de sus obras su profundo y perfecto conocimiento de su lengua vernácula, el idioma aragonés. Su vocabulario es denso y rico en términos regionales, evocados sin duda de sus primeros años en Chalamera, "ese hermoso nido de águilas sobre el río Cinca", en expresión personal de Sender. Primeros días, posiblemente los más felices de su vida. Posteriormente la envidia, el fanatismo, la intolerancia, le han impedido en muchas ocasiones disfrutar del bienestar, del descanso y de la felicidad que merecía. Ha peregrinado por los Estados Unidos, de universidad en universidad, de Estado en Estado, en su tarea docente, en su querida labor formática de la lengua española. De la lengua que él ha contribuido a inmortalizar, utilizándola como instrumento, vehículo de su prosa y verso, de sus inquietudes sociales, de su profunda preocupación por los demás, de su tremendo humanismo en suma.

**E**N su novela "Las tres hermanas", tan pulcramente publicada por Ediciones Destino, Sender rectifica, remodela, sus "Siete domingos rojos", obra de juventud de don Ramón, no autorizada hasta hoy por nuestra querida hermana, doña "Censura". En ella podemos observar la evolución personal del hombre, del ser social que escribe como profesión, como oficio de vida y esperanza, en su incertidumbre creadora, en la calidad inconsciencia prematura de la juventud. En ella don Ramón oscila entre dos deseos: el de un dogma absoluto, y el de una libertad también total. Se plantea crudamente la pregunta de tan difícil contestación: ¿para qué sirve la libertad? Refleja en ella su evolución personal, su tremenda lucha interior, su constante inquietud, característica fundamental de su vida. También, sus conflictos internos, la permanente lucha entre el yo y el nosotros, el ser personal, y el ser-para-los-demás.

Sender aún: Sender atractivo, mitificado, pero real, de carne y hueso. Don Ramón es ya un hombre universal, atemporal, histórico en razón de su permanencia, cual brillante página de la literatura española. Y, una de las más brillantes. Escritor en el exilio, y como tal motivado por las circunstancias. Por ejemplo, las que aconsejaron su participación en el premio "Planeta", así como su vuelta a España hace ya algún tiempo. Pero, ellas le hacen más humano, más profundamente humano, entrañablemente enamorado de su querida España, de su Aragón natal, tan citado y evocado en sus escritos, de su Huesca, en la que comenzó a usar la pluma, y en cuyo periódico "La Tierra" se armó cual caballero medieval como periodista. Consagración que fue un paso, importante jalón de su camino, senda que hizo al andar, en machadiana



ESCRIBE:

Ramiro Grau  
MORANCHO

expresión, Sender se convierte a partir de entonces en un hombre desplazado, en constante lucha entre sus dos egos personales: el que sueña ser, y el que quería llegar a alcanzar, el real y el

ideal. Dualidad permanente tanto en su obra; realidad resentida, por de un hombre como él dotado de gran sentido de equilibrio.

**S**ENDER no es de nadie, no es de todos; de los aragoneses, castellanos, gallegos, e incluso —de todo— de los catalanes; también los extranjeros. Sender es un testimonio de amor a España, a España y a los españoles... Así eras tú, debemos ser nosotros. Nada de circunstancias; la circunstancia

más que una just...  
pretexto par...  
responsabilidad...  
debíamos hacer...  
hecho, por divers...  
Las discrepanci...  
aprecio e interés...  
asuntos menores...  
trata de enjuici...  
personal a figuras...  
intelectual, en el...  
universalidad perso...  
Francia sucedio h...  
caso que aquí en...  
perfectamente apli...  
Sender, se cuenta...  
sanciones que l...  
imponer al involu...  
profundo in...  
consecuencia de su...  
crítica ante la...  
Presidente De Gaul...  
caballero, contes...  
Sartre también en...  
queremos decir l...  
Ramón J. Sender: "E...  
España..."  
Don Ramón J. S...  
valioso, al que hay...  
España, honrándole...  
si no, estudiemos su...  
enorme honradez, c...  
y espíritu ético qu...  
hombre ha tenido...  
todo, don Ramón...  
como español ilus...  
mundo entero co...  
hasta nueve idiom...  
Sender TAMBIEN E...

# La ATLANTIDA

## JOAQUÍN COSTA

**D**E un tiempo a esta parte se ha puesto en evidencia el regusto de hablar de la "bella" e imaginada Atlántida, poniéndose de moda en las últimas décadas el teorizar sobre la "misma" con "aires" de investigación; pretendiendo así justificar que la desaparición de la grandiosa porción de tierra se debió al dramatismo geológico que hizo que desapareciera casi súbitamente de la geografía más allá de las "Columnas de Hércules" (en las inmediaciones del "Golfo de Cádiz"), en las creencias de algunos, o bien (para otros) determinando que los restos de tan extenso continente se pueden localizar en las Islas Canarias: "asomos" topográficos como muestras de aquellos parajes "engullidos" bajo las aguas del Océano Atlántico, cuya hipotética isla o continente de grandes proporciones desapareció como por "encanto" debido a las incontenibles fuerzas telúricas que, como testimonio de su existencia, han quedado sus "cotas" más elevadas; las Islas Canarias y las Islas Azores.

Todo el precedente literario ha sobrevivido hasta nuestros días debido a la fecunda imaginación del insigne Platón; imaginación sembrada por este sabio heleno de la antigüedad que ha despertado en nuestro tiempo un estímulo y curiosidad para que las generaciones de nuestro tiempo hayan puesto en discusión apasionantes deliberaciones salpicadas de curiosidad y llenas de estímulos de muy tener en cuenta. Y esto, por supuesto, sin que presuponga estar de acuerdo con muchos sabios que tampoco entre ellos se aprecia una analogía de criterios con toda la serie de tesis que ha proliferado en entretenidas y bien armadas obras sobre esta debatida cuestión de la Atlántida; no vacilando, unos y otros, en poner de manifiesto que el relato de Platón acerca del enigmático continente fue todo su decir sobre el mismo producto de una fecunda imaginación; justificando al mismo tiempo la existencia del imperio atlante, con el fin de ofrecer a sus escritos una mayor belleza literaria y de resaltar los mitos tan magníficamente expresados.

Los acreditados esposos Termier (H. y G. Termier) en el campo de las ciencias naturales, verdaderas autoridades en las investigaciones geológicas, en su interesante libro "Trama geológica de la historia", en el cuerpo de uno de sus capítulos y bajo la entrada "La Atlántida. ¿un mito?", se explican de forma para que el lector pueda opinar por sí mismo en esta bella cuestión, a propósito de la especulación de los posibles fenómenos sísmicos que se pudieron dar con alguna y misteriosa razón geológica todavía no determinada que hizo que desapareciera por una sucesión de connotaciones casi de manifestación sbita. En el transcurso de estas consideraciones el singular matrimonio Termier parece —pese a que dudaran de su haber existido— que no se "cierran" de

forma "radical" a la posibilidad de constataciones del griego de la antigüedad. Así los Termier exponen el criterio de un sabio en uno de los capítulos y el historiador relaciona cómodamente

ISLICAS:

CYRANIS, DE, HESPE

Profesor de la "Libre de Enseñanza".

(De la Revista "Fia comercial").

ESTABLECIMIENTO TI...  
Calle...

«EL PROGRESO EDI...  
n.º 37.

AL  
er

ad permanente tam  
alidad resentida,  
e como él dotado  
e equilibrio.

no es de nadie, po  
odos; de los arago  
illegos, e incluso  
los catalanes; tam  
os. Sender es un  
amor a España, a  
ñoles... Así eras  
nosotros. Nada  
; la circunstancia

más que una justificación burda, un pretexto para sacarnos la responsabilidad de aquello que debíamos hacer, y que no hemos hecho, por diversas circunstancias.

Las discrepancias, la ausencia de aprecio e interés por una persona son asuntos menores, y más cuando se trata de enjuiciar en toda su realidad personal a figuras de tan alta dignidad intelectual, en el meridiano de la universalidad personal del escritor. En Francia sucedió hace unos años un caso que aquí en España podemos perfectamente aplicar a don Ramón J. Sender. Se cuenta que a causa de unas sanciones que la burocracia quería imponer al inolvidable escritor Sartre, profundo intelectual, como consecuencia de su actitud sumamente crítica ante la V República, el Presidente De Gaulle, que era todo un caballero, contestó solemnemente: "Sartre también en Francia". Nosotros queremos decir lo mismo de don Ramón J. Sender: "Sender también es España..."

Don Ramón J. Sender es un escritor valioso, al que hay que recuperar para España, honrándole como se merece. Y si no, estudiemos su vida, y veremos la enorme honradez, coherencia personal y espíritu ético que nuestro universal nombre ha tenido siempre. Pero, ante todo, don Ramón es un español. Y como español ilustre, de todos, del mundo entero, con obras traducidas hasta nueve idiomas, don Ramón J. Sender TAMBIEN ES ESPAÑA

# el destape

## integral (\*)



**E**N el Museo del Prado, en Madrid, en el año 1950, en la época que, efectivamente, Arias Salgado actuaba en la esfera administrativa de la censura para conseguir que el mayor número de españoles fueran al cielo (la

frase es textual), había una gran cantidad de público en el referido museo.

Ahora ¡pásmese lector!, ¿dónde estaba la mayor parte de ese público?, porque la mayor parte de las salas estaban desiertas, no interesaba ni Goya, ni El Greco, ni Velázquez, lo que interesaba era Rubens, los desnudos de sus mujeres. Allí —en la sala— estaba el español medio: el estudiante, el obrero, el soldado, el funcionario, todos con un propósito único que era el de ver. Se empujaban en el enorme anonimato, sus miradas se posaban, resbalaban. Además de existir lascivia existía anormalidad. En el revoltijo se observaba el efecto de una educación en la que el ciudadano estaba obligado a comulgar con ruedas de molino.

—¿Quiere ganar el cielo?  
—Sí.

Pues entonces, no había más recurso que vivir la sobriedad considerando a la mujer fuente de pecado. En los espectáculos se veía poca cosa y siempre con moraleja final: el que se iba de picos pardos, notoriamente, ya sabía lo que le esperaba, en primer lugar el infierno aunque se creía poco. En esa época lo importante era imitar a Don Juan —cuan largo me lo fiáis— después habría tiempo para el arrepentimiento.

En cualquier caso siempre había ir al Museo del Prado para extasiarse en la contemplación. Así se mezclaba la cultura y los pensamientos deshonestos. Rubens representaba lo que ahora el "Play Boy"; la ventaja que tenía era que se estaba en el campo de la cultura. Había quien era asiduo y repetidor. Se saludaba al portero como si se tratara de un viejo conocido de siempre. Se entraba con la expresión normal, cotidiana, y se salía con un aire de regostamiento y satisfacción interior.

—Hasta mañana si Dios quiere.  
—Que usted lo pase bien.

En el año actual de 1976 esto no sucede. Las salas de Rubens están tan frecuentadas como las otras —ni más ni menos— nadie se amontona ante sus puertas, ¿qué ha sucedido?. Aparte que el señor Arias Salgado se ha marchado, algunas cosas dignas de tener en cuenta. En primer lugar la gente piensa que el inconveniente que supone la pornografía para ganar el cielo queda compensado, con creces, por el esfuerzo que lleva consigo la justicia social.

No se debe olvidar, asimismo, otros motivos como la misma libertad relativa en esta materia, la propia experiencia y la práctica. Esta es la mejor terapia a condición que no resulte generalizada. La única limitación hace referencia a ese grupo de dogmáticos y bien-presentes. Un poco de formalidad. Si se tienen unas convicciones en la vida conservadoras, en el plano económico y social, vamos a llevarlas a la práctica también en este terreno, usted a casa señorita casadera a ver si contrata unos desposorios decentes y dignos.

—¿Cómo se llama?  
—Frigida.  
—Tanto gusto.

### EL CIELO Y EL INFIERNO

¿Usted ha intentado pasar una revista erótica por la frontera? No lo haga, no diga que no se le avisa, porque sólo encontrará dificultades. Usted viene de Francia, por ejemplo, y por eso de que está en el país históricamente revolucionario se permite comprar un "Lui" —un día es un día— al volver hacia sus lares no sabe lo que le espera

—¿Usted es de aquí.  
—Sí, señor.  
—Pues se le ha caído el pelo.  
—¿Cómo dice?  
—Lo que oye.

El caso es que sólo trae un ejemplar de la revista y por tanto no puede haber ni proleísmo comercial ni divulgación, pero el funcionario correspondiente está dispuesto a hacerle ganar a usted el cielo por la fuerza. No le sirve de nada argüir que ese es un problema suyo.

—¿Entonces para qué estoy aquí yo?  
—Ah, no sé.  
—¿Cómo que no sabe?

Uno es partidario del librecambismo y de la apertura de fronteras, de nada sirve discutir ni introducir al empleado en el mundo de las mujeres soñadas.

—Mire ésta.  
—¿Que no!  
—¿Usted se la pierde, ¿y ésta?

Lo único que se consigue es obligarle a cerrar los ojos.

—¿Que no!  
—¿Ande hombre!

No hay complicidad, fíjese un poco. No. Haga el favor de pasar la página. No. Ahora va a ver la nueva Brigitte Bardot bañándose a la luz de la luna. No.

—Deme usted su nombre y apellido su domicilio y la filiación completa.  
—Vea a Raquel Welch.  
—¿Dónde?

Al final el hombre cae como cualquiera. Cada uno tiene su tipo, pero uno se pregunta ¿por qué tanto esfuerzo de convicción?, porque esa necesidad de utilizar argumentos innecesarios.

—¿Me devuelve la revista?  
—No señor.

Se llega a un acuerdo dándole la hoja correspondiente a Raquel Welch uno se queda con el resto. Dos días después se vuelve.

—Le cambio a Brigitte por Raquel.  
—Bueno.

Se comprueba, en todos los casos, que uno no está suficientemente formado. Se vuelve a la época de Rubens de los años cincuenta con la diferencia que al empleado de aduanas se le ha hecho perder el cielo. Se piensa en los tiempos pasados y en el infierno de Raquel y Brigitte considerando que los demonios somos nosotros y las circunstancias, pero que alguien debe tener la culpa de todo esto y de muchas otras cosas más.

(\*) Se insiste en que el destape integral no se da oficialmente en el país y que el título sólo constituye un pequeño engaño o triquiñuela para que usted lector llegue al final del artículo.

# LA ATLANTIDA de JOAQUIN COSTA

ISLICAS:

## YRANIS, DE HESPERIA

Profesor de la «Libre de Enseñanza».

una tradición egipcia expuesta en Gracia por Solón el Sabio, su tío abuelo, narra como auténticos los hechos que se habrían producido 9000 años antes. La Atlántida habría sido una isla muy grande de abruptas costas, erizada de montañas y comprendiendo una gran llanura más vasta que Libia y Asia reunidas. Y, no obstante a esta hermosa salvedad, este singular matrimonio deja dicho al final de este comentario que sería una lástima borrar por un racionalismo estrecho una leyenda tan hermosa y tan magníficamente contada, dejando subsistir una duda; pero insistiendo sobre la posibilidad de varios órdenes de hechos: la sismicidad bien conocida de las zonas atlánticas y mediterráneas: una civilización de la Edad de Bronce, un pueblo sahariano y, por último, una bella parábola platónica. Tal es el acertijo de la Atlántida.

LAS ISLAS LIBICAS DE JOAQUIN COSTA: "CYRANIS, CERNE, HESPERIA"

Resulta curioso que Joaquín Costa también se preocupara por la apasionante cuestión de la Atlántida precisamente en su juventud, y lo hizo a través de una magnífica tesis doctoral que fue publicada en Madrid en 1887 —en forma de libro— y distinguida con el título de "ISLAS LIBICAS: CYRANIS, CERNE, HESPERIA".

Esta obra de Joaquín Costa no consta en su bibliografía. Esto quiero decir que contadas personas sabían de su existencia. Examinada es sorprendente observar como Costa en su "Islas Libicas" llega a parecidas conclusiones que "archifamosa" autoridad de los esposos Termier en las disciplinas de toda la gama de investigaciones geológicas: rama de la ciencia que en nuestros días tanta importancia merece —y así es acogida— en los países más avanzados del planeta. Como muestra, seámos permitido traer aquí uno de sus párrafos, al azar: "desde que el ilustre americanista Acosta (1598) simplificó el problema de la Atlántida suprimiéndolo, negando que tal isla hubiera existido nunca en otra región que la de las fábulas, han sido muchos y de valía los defensores de tan radical solución en las dos centurias siguientes, tales como la de Fabricio, Malinkroot... etc. y otros, a quienes han seguido Danville, Gosselin, etc., bien ajenos de sospechar que aquella isla Cerne que algunos de ellos buscaban con tan febril anhelo, hubiese sido metrópoli del imperio cuya existencia tan resueltamente negaban. Bartolí y Villemain han renovado la doctrina de algunos filósofos de la antigüedad, para quienes, la Atlántida fue en Platón no más que un adorno literario, sin la menor realidad histórica.

Esteban FERRER GUARGA

(De la Revista "Revista comercial").

«EL PROGRESO EDITORIAL»  
n.º 37.

catástrofe de orden geológico, al referirse a la Atlántida. "Recordad los principales documentos, los célebres diálogos de Platón: "Timeo" y "Critias", desgraciadamente inacabado. El tirano Critias, detentador de

# Los 15 finalistas del IV Premio Sender



Los quince trabajos finalistas son los siguientes, sin que la numeración de los mismos tenga otro valor que el simple de su registro:

- 1.- "Paternoy". (La Memoria de un pueblo).- TOSCO (Consejo de ancianos)
- 2.- "¿Regionalismo? ¿Separatismo?".- PYRENE.
- 3.- "Nieve, río, ruina y yo. (Esta tierra, es mi Aragón)". RIBOTA.
- 4.- "Aragón, tierra triste". INQUIETUDES.
- 5.- "Viento y Agua". IÑIGO DE LONGAS
- 6.- "Aragón ayer y hoy".- SERGIO DARIO
- 7.- "En el antiguo condado de Ribagorza".- BERNARDO DE ALAGON.
- 8.- "La sonrisa de los Mallos".- CORINTO
- 9.- "Teruel y el subdesarrollo".- ANACORETA y TOBIAS
- 10.- "El porqué del éxodo rural y el regreso a la aldea".- OLEGARIO REY.
- 11.- "Los Monegros".- PEPELALTO
- 12.- "La lengua aragonesa en la encrucijada".- PURNA ENT'ALTO.
- 13.- "Los pueblos del olvido".- JUAN DE AYNETO
- 14.- "Despierta tierra".- SOBRARBE
- 15.- "El castillo de Loarre o el espíritu de Tulgas". GIL DE LA BARCA.

Como es sabido el artículo premiado está dotado con 25.000 pesetas y esperamos que el vencedor reciba el premio de manos de nuestro universal Ramón J. Sender en la primavera próxima.

"Aragón/express", agradece profundamente su valiosa aportación a cuantos han presentado trabajos para este Premio, y se complace en hacer pública su felicitación a todos ellos por la alta calidad de los artículos recibidos. La necesidad de facilitar la labor del jurado calificador ha hecho que sólo hayamos seleccionado 15 originales.

No obstante, en atención a los méritos de los trabajos presentados, rogamos a los autores no seleccionados para la final que nos autoricen a la publicación de sus artículos, porque realmente lo merecen.

# nieve, río, ruina y yo

## (ESTA TIERRA ES MI ARAGON)

DE la montaña al llano. Desde la historia a la ruina. La esperanza se hizo nieve, y el río mal aconsejado se durmió en los brazos del mar.

Ya no llevan boina los hijos del campesino. No llevan ya sus madres en el nudo del pañuelo sucio los ahorros de dos días. Ya no se gasta en la tierra lo que la tierra nos dio. Las acciones, con su cotización e intereses, son seguras, son rentables. Dan dinero fijo, y si la tierra se seca echaremos la culpa al Gobierno. Echaremos la culpa al vecino, que no se preocupa de nuestros intereses. Nuestros intereses. Casi nada. Intereses que son historia, de cuya historia salieron patrimonios, que hoy exigen a los idealistas dar el pecho en el campo de batalla, mientras «se corta el cupón», se juega al guiñote y se critica a quienes no se mueven por y para nosotros.

Ya no va en bicicleta al pueblo vecino. A falta de coche, colabora en la subsistencia del taxista. Las mozas del pueblo vecino siguen bailando con el forastero de faria y con la punta de la camisa asomando sobre la chaqueta.

De la montaña al llano. La nieve ya se ha cansado. Las entrañas de la tierra ya están hartas de arrojar el agua, ya están hartas de ver que el mar se traga sus mejores lágrimas.

No tires piedras, cobarde, que el tirar es cobardía. No tires piedras

al río, mientras cuentas los días para ennegarte en una discoteca. Para llenarte de caldo de uva, con el que adquirir mayor soltura. Para enganar a dos zagalas, y luego seguir tirando piedras a la corriente del río. Qué dura es la roca. Qué duros somos. ¿Por qué no han de laborar otros, por nuestros propios intereses? Esta es la pregunta que se repite casi todo Aragón.

La cara se nos cae en costras. El vientre se incrusta en la viga, y son nuestras entrañas montones de otoños secos. ¿Tienen que venir desde más allá del horizonte, para arreglar los cristales de nuestros ojos vacíos?

Fuimos grandes sin sentir el vértigo de un lado a otro de las montañas. Fuimos grandes hablando unidos nuestro idioma alrededor de un rey propio. De dos reyes que hablaban castellano y fablaban aragonés, surgió una nación que habla castellano. Un condado del reino «fablante» se apiñó y se hizo grande, respetable, con idioma y cultura de siglos. Laboró e invirtió lo ganado de la tierra en su tierra. Invirtió allí donde había conseguido lo invertible.

Aunque pongan en el puente... Mucha jota, mucha copla, mucho pecho afuera y manos en la correa (la faja dejó de ser actualidad), pero el río que desde la nieve llega, que desde la entraña brota, es la vergüenza de una región que quiso ver a los demás trabajando por ellos. Es triste, pero es cierto.

Surgen dos paladines, dos idealistas, y a coro decimos: qué grandes, ya era hora. ¿Ya era hora de qué? De que alguien con más agallas no se preocupe de él mismo y entregue su esfuerzo y su seguridad por tus conveniencias?

# nieve,

ja tus ojos sobre la corriente del río, no tengas prisa por llegar a la mar, a la playa que descansa anclada junto al mar.

Aragón, da un puñetazo con rabia sobre el agua y salpica las tierras secas, y empapa los cotos de caza, despierta a tanto dormido, por la primera piedra de agua sobre los labios sangrientos del vacío de los ausentes.

No es triste pensar en quienes se fueron. Aterra contemplar la pasividad conformista de quienes se quedaron. Conformistas, porque ya no tienen fuerzas más que para morir.

Quienes dejaron las uñas en la tierra, aún llevan boina, aún colocan su camisa blanca, sin corbata, debajo del traje oscuro los domingos, cuando van a misa, los domingos, cuando sentados bajo, sobre, en el sol, ni tienen fuerza para llegar hasta los recuerdos, ni saben cómo mirar el camino.

¿Qué es Aragón? La prensa es un río de teorizantes. Muchos cuando

presienten el cambio arriman su hombro al muro más seguro. El aragonés en Cataluña dirá, trasvase sí, el propietario de la vega por donde pase la futura autopista, dirá autopista no, quien venda a buen precio su tierra yerma, dirá, centrales nucleares sí, y quien viva feliz caciqueando en su pueblo, dirá, industrias no. Mientras, los idealistas cubrirán el aire de pregones.

Un Aragón que él sólo se ha ido matando conformemente, ¿merece se le dé la vida que nunca ha de agradecer? ¿Quién tiene la verdad en las propagandas? ¿Quién no busca un beneficio propio? Difícil momento de Aragón. Difícil momento para los idealistas, que van dejando de serlo al ver tantos egoísmos particulares y tantas carreras políticas.

«RIBOTA»

**GALERIAS de ARTE**

**GALERIA ITXASO**

EXPONE:

**Lorenzo Olaverri**

DEL 9 AL 19 DE FEBRERO

DATO. 13 - 15 - TELF. 217234

**ESTANDEX**

ESTANTERIAS METALICAS

Teléfonos: 234172 y 336766 ZARAGOZA

**LEONARDO**

4 ARTISTAS **Calvet-Rifa-**

**Berrios y Gil**

DEL 18 AL 2 DE MARZO

Horario: de 6 a 9 Perpetuo Socorro, 2. Teléfono 378600

**VENTAS**

Vendo bonita perra alemana. Pedro II el Católico, 31. cuarto D. Telf. 333616.

SOLDADURA MODERNA

**FELIX MARUGAN**

MARFEL

LAGASCA, 17

TELEFONOS: 220150 - 2294

ZARAGOZA

UN CENTRO TRANSCENDENTAL PARA  
EL DESARROLLO DEL  
AGRO ARAGONES

# AULA DEI, en el OLVIDO



trabaja, la calidad comercial, de los productos que obtiene y tenga garantías de la bondad de los elementos que emplea en la producción. La necesidad de exportar productos agrarios exige, así mismo, cumplir las normas internacionales de calidad.

El Laboratorio de "Aula Dei" fue el primero en ser dotado de material científico y técnico capaz de analizar

en la calidad de la producción para bien de los propios agricultores y ganaderos, así como de cara al consumidor. La garantía de calidad que aporta en vistas a las exportaciones lo hace también altamente rentable para la economía nacional, o debiera hacerlo.

## MENOS QUE HACE CINCO AÑOS

En este marco se comprenderán mejor las quejas de los profesionales contratados por el Ministerio de Agricultura

## LOS PROFESIONALES DEL LABORATORIO AGRARIO DEL EBRO COBRAN IGUAL O MENOS QUE EN 1971

suelos y aguas, fertilizantes, productos fitosanitarios, vinos, aceites, grasas, cereales, piensos, forrajes, productos lácteos, cárnicos, conservas, frutas y plaguicidas. Este es el amplísimo campo que abarcan el laboratorio y sus técnicos. Su buen funcionamiento, evidentemente, repercute

y que, desde 1971, atienden en este Laboratorio. Durante estos cinco años, ninguno de estos profesionales ha tenido la menor seguridad de que, transcurridos los doce meses del contrato, pudiera seguir en su puesto de trabajo. El trasiego del personal contratado, por esta y otras razones que exponemos a continuación, ha sido desmesurado hasta un 60 por ciento. Los químicos y otros profesionales que hubieran querido seguir un trabajo que vocacionalmente les satisfacía en el Laboratorio, han tenido que ir en busca de otros empleos en los que tuvieran alguna garantía de estabilidad así como unos ingresos verdaderamente dignos. Muchas peticiones y algunas promesas vagas han sido todo en este punto. Ahora, en escrito dirigido personalmente al Ministro señor Oñate, con fecha del 12 de enero, los contratados piden que se considere de forma efectiva la constitución de la correspondiente plantilla tantas veces prometida.

Pero tan grave como éste sería el problema de las percepciones económicas. Hace cinco años, cuando se inauguró

auxiliar de laboratorio sin título cobrada 8.000 pesetas mensuales, mientras que hoy cobra 8.875. En estos cinco años, los auxiliares con título (peritos), han pasado de 15.000 a 17.000 pesetas mensuales. Pero, todavía es más grave la situación de los especialistas en ciencias (químicos) que de las 20.000 pesetas que cobraban en 1971 han bajado a 18.600 en este último convenio. Entretanto, el índice del coste de la vida, en cinco años, ha experimentado un salto mortal.

23.000 pesetas para el telefonista, 25.000 para el mecánico y el auxiliar sin título, 35.000 para el auxiliar con título y 45.000 para el especialista en ciencias (químicos); según los firmantes, el personal sanitario de la Seguridad Social supera ya estas cantidades.

A estas peticiones se añade un plus de peligrosidad, que determina la ley y la máxima puntualidad en la percepción de los haberes mensuales.

## MAGISTRATURA

Desde la presentación de estas reivindicaciones no se han producido respuestas que puedan significar una solución satisfactoria. Se han cobrado los atrasos pero no dan seguridad en el empleo ni se anuncian subidas de sueldos realmente acordes con el alza en el coste de la vida.

Esto explica que, una vez vuelta la normalidad en el ritmo de trabajo, los empleados contratados del Laboratorio estén realizando trámites para que sea la Magistratura de Trabajo quien dictamine que los contratos renovados año tras año han dado ya lugar a la consideración como empleados fijos a quienes hoy siguen siendo considerados como eternamente eventuales.

Evidentemente al campo aragonés le interesa mucho que el Laboratorio funcione y funcione a pleno rendimiento. Sería una prueba más de falta de atención al campo el hecho de que no fueran atendidas unas evidentes reivindicaciones de técnicos que el campo aragonés necesita más que nunca. Para que no haya una nueva contradicción entre los grandes principios que se proclaman y las realidades sufridas.

Pablo LARRANETA  
(Fotos: García Luna)

**A** los muchos males del campo aragonés, puestos de manifiesto con mayor intensidad en las últimas semanas, se añade el perjuicio que podría suponer el malestar existente entre el personal contratado del Laboratorio Agrario Regional del Ebro, especializado en el análisis de los elementos que diariamente emplean nuestros agricultores con el fin de evitar los fraudes y potenciar unas mejores calidades en los productos. Son casi treinta especialistas en ciencias, auxiliares de laboratorio y otros trabajadores, los que durante varios días han querido expresar su malestar mediante la realización de su trabajo a bajo rendimiento.

Subsanado el más inmediato de sus motivos de queja —la tardanza en el cobro de los haberes, que ahora ya se han puesto al día— estos profesionales han vuelto al trabajo con normalidad

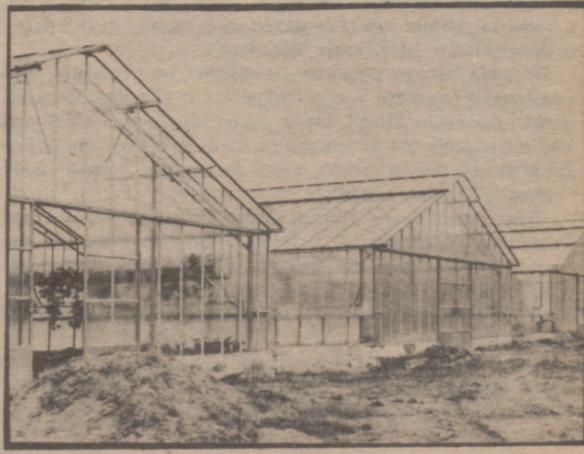
desde el pasado día 15, pero mantienen varias reivindicaciones que, mientras no se solucionen satisfactoriamente, podrían ser motivo de nuevos problemas. De momento, están en marcha los trámites legales para llevar a la Magistratura de Trabajo dos asuntos, uno de tipo económico y otro, quizás el más importante, tendente a que se consolide la plantilla del Laboratorio, superando así la situación de contratación anual, absolutamente insegura.

## CONTRA LOS FRAUDES

El Laboratorio Agrario Regional del Ebro, pionero de una serie de 11 que ya han sido instalados en las distintas regiones agrícolas españolas, viene funcionando desde agosto de 1971. Fue creado, en Aula Dei, con el fin de "vigorizar la actuación del Servicio de Defensa contra Fraudes" de y para el campo. El desarrollo de la agricultura hace imprescindible que el agricultor conozca la calidad de la tierra que



el Laboratorio Agrario Regional del Ebro, un



# Ancho Aragón

TARAZONA

## QUEDO CONSTITUIDA LA NUEVA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE



Celebró sesión plenaria y extraordinaria el Ayuntamiento de la Ciudad con mucho público en el salón de sesiones y tensa expectación ante los posibles cambios en las Tenencias de Alcaldía. En primer lugar fue aprobada el acta de la sesión anterior de fecha 3 de los corrientes, asistió la totalidad de los Srs. Concejales, a excepción del Sr. San Rafael.

El "cogollo" del Pleno era la formación de la Comisión Municipal Permanente, que quedó constituida de esta forma: Alcalde y Presidente de la misma, Dn. Benito Pérez Lahera; Primer Teniente de Alcalde: Dn. Justo Milagro Ramos; Segundo Teniente de Alcalde: Dn. Ricardo Canera Coscolín; Tercer Teniente de Alcalde: Dn. José Ortega García y Cuarto Teniente de Alcalde, Dn. Esteban Pérez Carcavilla.

Sorpresa entre el público asistente, ya que es una Permanente nueva, a excepción del señor Canera Coscolín que "repite".

Una Permanente eminentemente "deportiva". A saber. El alcalde Presidente es directivo del Eureka-Tarazona; el primer Teniente de Alcalde, es padre de un jugador del equipo local, el segundo es árbitro de fútbol de Primera División; el cuarto es el Presidente del Eureka y el Sr. Ortega, ha sido nombrado Presidente de la Comisión de Festejos y Deportes.

Es de esperar que con este "equipo" se consiga pronto el nuevo Complejo Deportivo incluido Campo de Fútbol.

Entre las varias intervenciones que, por parte de los Concejales hubo, no nos gustó la del Sr. Echevarría, ya que, si al Ayuntamiento le donan una finca de 10.000 metros cuadrados, poco o nada nos importa las servidumbres que durante pocos años tenga, puesto que finalmente será un sumando más dentro del total de las propiedades municipales.

El ser "turiasonense" es para tenerlo a gala, pero si de los 11.000 habitantes que tiene Tarazona sacamos el total de los nacidos o descendientes de otras regiones, veremos que no llegan a 5.000 los "netamente" turiasonenses. Luego están en mayoría los "foráneos", que a lo mejor son más "tarazonicas" que muchos de los naturales de las riberas del Queiles.

En la Provincia no creo que nadie se rasgue las vestiduras por tener a un Presidente de Diputación Provincial, Dn. Hipólito Gómez de las Rocas, que no es zaragozano, pero ha sido reelegido con el respaldo nada más y nada menos que de 80.000 firmas de zaragozanos y aragoneses.

Fueron tratados otros asuntos de interés de la sesión anterior, y de gran interés ciudadano, como la adjudicación de los servicios de bar-restaurante del Polideportivo de La Glorieta, al industrial Dn. José San Pedro. Solicitud de informe de Letrados sobre reclamación de cantidad a la Cooperativa de Ganaderos. Seguir la vía administrativa correspondiente para lograr del Instituto Nacional de Urbanismo, el 10 por ciento del costo de la compra de terrenos para el Polígono Industrial e iniciar expediente para la concesión de la Medalla de Oro de la Ciudad al ex-Alcalde Dn. Jesús Tomás Zueco Barba.

No había ruegos y preguntas; no obstante, los Concejales, algunos, se manifestaron en orden a su participación en diferentes Comisiones. El alcalde, don Benito Pérez Lahera, dió un voto de gracias al Concejal Dn. Miguel Carcavilla, por su actuación al frente de la Comisión de Festejos y Deportes. En fin una sesión, plena de sorpresas y llena asimismo de "careos" y "encontronazos".

Fieles testigos de ella, sólo nos queda decir que suscribimos totalmente las palabras del Ministro de la Gobernación "No es hora de amiguetes, sino de servicio y sacrificio", y esta frase, para Tarazona, es una piedra de toque, inmensa, ya que refleja en todo, la actual situación de la Ciudad. Debemos sacrificarnos y servir todos, dejando a un lado servilismos y masoquismos.

¡Ah!, el Ujier de la Corporación no llevaba uniforme, iba de paisano; conste en descargo del mismo, que hizo un trabajo "extra" y el ayuntamiento no le paga horas extraordinarias.

BALBINO SERRANO  
(Foto ANGEL)

CASPE

## Trece años al servicio de la ciudad

SENTIMIENTO, ESPERANZA Y LEALTADES EN EL RELEVO DE LA ALCALDIA

CASPE.— (De nuestro corresponsal).— Hace unos días, Isidoro Ricart Peralta ponía la vara de alcalde en manos de Candido Piazueto Anós y así, con este acto tan sencillo, se cerraba una etapa, con sentimiento, y se abría otra, con esperanza, en la historia de Caspe. Y entre el sentimiento y la esperanza aleteaba la lealtad que es la más bonita expresión de la amistad.

Isidoro Ricart "Isidorín" para gran parte del pueblo llano, ha consagrado trece años de su existencia —quizá los mejores de su vida— al servicio de la ciudad. Todavía no hay perspectiva para el juicio sereno y ponderado, pero estamos convencidos que algún día la historia recogerá los muchos aciertos que tutelaron su labor al frente de la alcaldía y, sobre todo, el tremendo cariño que en ella puso.

En cuanto a Cándido Piazueto todos le conocemos y no representa incógnita alguna. Todos sabemos de su capacidad y entrega y de corazón le deseamos deseos que esperamos ver convertidos en realidad, que pueda coronar su mandato, no por breve menos difícil y apasionante, con pleno éxito para él y para la ciudad cuyos destinos se dispone a regir.

Ahora, como un resumen del acto celebrado en el ayuntamiento, les ofrecemos aquellos puntos de sus discursos que, por unas razones u otras, estimamos más interesantes.

PALABRAS DE D. ISIDORO RICART

Con mi participación en este acto, acabo de cerrar una etapa de mi vida. Una etapa dilatada de servicio a mi comunidad. A esta comunidad que forma el pueblo de Caspe, principalmente. Una etapa que abarca trece años de mi vida. Muy joven empecé mis primeros vuelos de inquietud política. Amaba a Caspe y, sentía la obligación de contribuir con mis fuerzas en su desarrollo y en su promoción. Eran años diferentes a los de hoy. Tenía menos años y más ilusiones.



De una o de otra forma, aquí me tenéis, Isidoro Ricart Peralta, un amigo. Un caspolino más.

HABLA EL SR. PIAZUELO

...En cuanto a mi actitud personal al acceder al cargo de Alcalde me gustaría también pensar en voz alta delante de todos.

Qué duda cabe que la máxima aspiración de un hombre con afán de servicio, es ser alcalde de su pueblo. Por su rango, por su autoridad, por su personalidad, hace que sea delante de sus conciudadanos espejo en el cual se miren todos; pues bien, en ese aspecto procuraré estar a la altura que demandan las circunstancias y me empeñaré ciegamente para no defraudaros.

...Solamente me queda, en esta breve síntesis de nuestra convivencia pública hacerte saber Isidoro Ricart, que en el caso de que hubieses ido a la reelección de Alcalde, puedes tener la completa seguridad de que el primer voto favorable hubiese sido el mío y que yo (lo digo públicamente) siento de verdad que nos dejes, puesto que si en mis manos estuviese el hacerlo te nombraría Alcalde vitalicio, porque vales, te gusta, lo vives y Caspe llegaría a las más altas cotas de grandeza en todos los órdenes.

...Por estos motivos he de anticipar que mi labor tiene dos vertientes. Por una parte, continuar la actividad comenzada por Isidoro, llevar a la fase de ejecución proyectos que había planeados. Con palabras del presidente Arias, diría que mi mandato será distinto, pero no es distante. Quiero decir que aportaré todo lo mejor de mi ser, pero estará en muchas ocasiones condicionado por las circunstancias que me han precedido.

En la otra vertiente, deseo y quiero dejar en marcha varios proyectos, que seguramente no seré yo quien los lleve a la práctica pero será una labor de siempre, que otros recogerán en años próximos.

...Gobernar es prevenir. Así mi interés ha de estar centrado en un porvenir próspero para Caspe. Me gustaría pensar en futuro, aun a costa de menguar mi lucimiento personal. Quisiera saber anteponer la eficacia a la brillantez. Dicen que toda regla tiene excepción, que la confirma, pero hay una regla que no tiene excepción. Es esa que dice que a los hombres sólo se les puede gobernar sirviéndoles. Esa es mi meta. Servicio, desde la Alcaldía, como antes lo hice desde otros puestos y cargos.

En este afán de servicio, quisiera contar con vuestra leal colaboración. Para que el cargo, no sea carga, y para que todo problema tenga su solución.

(Foto RUIZ)

EJEA

## ELECCIONES CON "AMBIENTE"

LOS MEDICOS CINCOVILLESES Y LA NUEVA JUNTA DE SU COLEGIO OFICIAL

EJEA. (De nuestro corresponsal).— Efectivamente, hay ambiente en Las Cinco Villas entre los médicos, que comentan las próximas elecciones para renovar la Junta de Gobierno del Colegio (tenemos entendido que tendrán lugar a últimos de febrero o primeros de marzo) y en este sentido, hay que destacar una reciente reunión de docena y media larga de médicos de los pueblos más próximos a Ejea, que trataron de la problemática del tema "nueva Junta del Colegio", con lo que en esta zona adquiere positivas dimensiones lo de "participar" en algo tan importante como es la elección de quienes han de dirigir el órgano oficial representativo de unos profesionales tan calificados como son los médicos. A este respecto cabe señalar que, al menos para el corresponsal, este interés digamos democrático, es algo nuevo en la comarca, por lo que cabe esperar que también en otras zonas rurales se despierten las ganas de intervenir a la hora de las elecciones. Porque la verdad es que, como en otros campos de la actividad nacional, ya es hora de que cuenten todos los que son, y profesionales importantes son los médicos del medio campesino o rural con intereses y ¿por qué no? reivindicaciones que necesitan ser defendidas por sus representantes legales. Por ello, recogemos el hecho, sintomático y positivo, de los médicos cincovillese que se disponen a votar dentro de muy pocos días para renovar la Junta de Gobierno de su Colegio profesional.

En Zaragoza atendido a un momento inaudito. Caspe en un momento pacífica se...

Algo semejante a lo que don Isidoro Ricart, en tiempo de rey de España, pero lo que a un caudillo de los negros...

En los momentos de estallido cuando al largo por Joaquín Coscolín. Las comedias del fuego de los pueblos...

de provocar los populares comparsas, el drama de la danza.

Era preciso catar el cadáver de ragoza costado...

Cerca se tardaba, faltaba para la llegada del gobernador, sus despreciosos por el mero por...

En la antes chaban información acontecimientos patios interiores por las espaldas civiles.

Pasó medianoche para a sentante de una de sus nacionalmente por eléctrico que Al momento un ordenamiento...

—¿He llorado mera autoridad pido en su presencia El ordenamiento en si el gobierno la razón. —¿Está preguntando, si pondiesen. —Hace un testó el ordenamiento —Está bien...

proceloso donde nueva la voz del ordenamiento para el —Adelante Y volvióse h...

mo de recibir sus manos del estómago la vista nublada no buscar ap...

venido al su Cuando se el p...



# Los CACHORROS del LEON

de José García Mercadal

5

En Zaragoza esto de haber desatendido a don Baltasar parecía inaudito. Calcúlese el efecto que haría en un rebaño, ver que una oveja pacífica se volvía contra su pastor. Algo semejante parecía en la capital aragonesa aquella descortesía. Porque don Baltasar era espejo de eclécticas amabilidades. De tiempo en tiempo se declaraba «lerrousisista», pero lo mismo acompañaba al rey de España que besaba el anillo a un obispo o convidaba a comer a un caudillo de los carlinos. Blancos y negros, verdes y morados, todos gozaban de sus simpatías, pudiendo decirse que su vida social era un arco-iris.

En los centros oficiales se temía estallase una que fuese sonada, cuando al siguiente día pasasen de largo por Zaragoza los restos de Joaquín Costa. Todo era de esperar. Las comadreas disolventes atizaban el fuego de los exaltados, ganaban de provocar disturbios y movimientos populares. Y el pueblo, eterno comparsa, disponíase a representar el drama ideado para ponerle en danza.

el telegrama que le tendía el ordenanza y, rasgándolo nervioso, acercóse a la luz de la mesa para leerlo. De nuevo estuvo a punto de caer desvanecido, esta vez a causa de una gratísima sorpresa. El Gobierno suspendía el entierro en la capital de España, ordenando la inhumación en la necrópolis de Zaragoza.

—Mi gabán, mi bastón, aprisa. Casi no dio tiempo al ordenanza para que le colocase aquél, y saliendo aceleradamente del despacho, cruzó por entre los periodistas como alma que lleva el diablo.

—¡Qué hay, qué hay, señor gobernador! —exclamaron a coro los chicos de la prensa, persiguiéndole hasta la puerta de la calle.

Y ya desde el carruaje, a tiempo que el tronco arrancaba al galope, hubo de gritarles:

—¡Que nos hemos salvado!

\* \* \*

¿Qué sucedió en la capital de España, para que tan de repente el Gobierno cambiase el programa del entierro de Costa? ¿Hubo sospechas de que los «lerrousisistas» aprovecharan la ocasión para unificar sus disgregadas huestes. en las mismas

tasar del Tigris, tras el cual sonreía el gobernador satisfecho, y puso en sus manos el telegrama recibido del Gobierno. Leyólo el hermano del muerto, y una sombra de amargura cruzó por sus ojos.

—¡Y para esto hemos sacado de Graus al muerto, recusando su voluntad de ser enterrado al pie de un árbol de su huerta! —exclamó el Costa vivo, con honda pesadumbre.

El caballero del Tigris, sin decir palabra, sonreía mefistofélico.

Mientras tanto la muchedumbre se impacientaba, y comenzó a removerse con indicios de sorda hostilidad. Los empleados del municipio subieron al furgón fúnebre, con objeto de disponer la traslación del féretro, mientras el alcalde tomaba posesión del muerto en nombre de Zaragoza.

Al ver a los obreros municipales salieron de la multitud voces airadas:

—¡Que lo lleve el pueblo! ¡Que lo lleve el pueblo! —gritaban los alborotadores.

Los humildes obreros del Ayuntamiento se miraban unos a otros, pensando en si los habrían tomado por aristócratas disfrazados. Enton-

lo sacrilego, muy comentado al día siguiente en todo Zaragoza. Parece ser que el cadáver traía desde Graus y entre sus manos un sencillo rosario, recuerdo piadoso de un corazón que debió amarle con más ternura que ninguno de aquellos que tanta parte hubieron en azacanear su cadáver. Además, como es de rigor, los instaladores de la capilla ardiente habían colocado presidiendo la cabecera del túmulo un crucifijo de plata, propiedad de la corporación.

Pues bien, cuando las luces del nuevo día penetraron por los balcones y comenzó a desfilar el público, que durante las veinticuatro horas no cesó en su visita al cadáver, pudo verse cómo rosario y crucifijo habían desaparecido.

AS cuatro de la tarde era la hora señalada para el entierro, pero hubo de retrasarse media más, para dar tiempo a que llegase el representante del Gobierno que venía a presidir el duelo. El alcalde había dictado un bando para evitar posibles aglomeraciones del público, y don Baltasar del Tigris, sin duda

## «¡NOS HEMOS SALVADO!»

### Por qué Costa se quedó siempre en Zaragoza

Era preciso asaltar el tren, rescatar el cadáver, y enterrarlo en Zaragoza costase lo que costase.

Cerca se hallaban las siete de la tarde, faltaba poco más de una hora para la llegada del tren fúnebre, y el gobernador medía a grandes pasos su despacho, intranquilo y temeroso por lo que ocurrir pudiera. En la antesala, los periodistas acechaban informaciones de posibles acontecimientos, mientras en los patios interiores resonaban de tiempo las espuelas de los guardias civiles.

Pasó media hora, que fue de agonía para aquel desdichado representante del Poder central, y en una de sus idas y venidas, maquinalmente, puso el dedo en el timbre eléctrico que tenía junto a su mesa. Al momento presentóse en la puerta un ordenanza.

—¿He llamado? —interrogó la primera autoridad, viéndose interrumpido en su pasear de fiera enjaulada.

El ordenanza pensó un momento en si el gobernador habría perdido la razón.

—¿Está el coche? —siguió preguntando, sin esperar a que le respondiesen.

—Hace un rato que espera —contestó el ordenanza.

—Está bien. Puede retirarse.

Y tornó a hundirse en el mar proceloso de sus inquietudes, de donde nuevamente hubo de sacarle la voz del ordenanza, que pedía permiso para entrar.

—Adelante —exclamó enérgico. Y volvióse hacia el intruso, con ánimo de recriminarle. Pero al ver en sus manos un telegrama, el ahogo del estómago subió a su garganta, la vista nublóse un instante, y a no buscar apoyo en la mesa hubiera venido al suelo.

Cuando se rehizo un poco, cogió

narices del régimen? ¿Se temió algún alzamiento popular, como la mejor manera de honrar al muerto antes de encerrarle en su sepulcro? De todo esto debió haber algo, cuando sin explicación alguna se detuvo a mitad de camino el entierro del caudillo, no permitiendo que llegase, como quedara dispuesto, hasta la misma capital de España.

La causa de Zaragoza resultó triunfante, merced a esta variación del programa. Por eso, cuando en los andenes de la estación del Norte supose la noticia de que el muerto enterrárase en la capital aragonesa, las muchedumbres que esperaban el paso del cadáver dispuestas a cometer un desaguisado, aplaudieron frenéticas, creyentes confiadas en una falsa victoria de sus arrestos, y ajenas a los hilos ocultos que mueven siempre los muñecos en el inundo guñol de la política.

Cuando el tren que conducía a Costa muerto entró en la estación de Zaragoza, invadida por todo un pueblo, bajo la alta techumbre de hierro se hizo un silencio profundo, mezcla de respeto y dolor. Avanzaba la máquina pausadamente, como imbuida por la sagrada carga que arrastraba, y abriéndose calle entre el apelmazamiento de la mucherumbre acudida. Fueron unos segundos de imponderable recogimiento espiritual, como si cuantos allí estaban comulgasen en la eucaristía de aquel noble espíritu que se había apagado para siempre.

Y, quebróse el encanto, cuando el hermano del caudillo apareció en la portezuela de uno de los coches del tren fúnebre, para saludar a las autoridades que esperaban el cadáver. Cuando aquél se disponía a pronunciar algunas palabras, en agradecimiento al homenaje que el pueblo de Zaragoza rendía al cadáver de su hermano, acercósele don Bal-

ces el hermano de Costa, ya un poco repuesto de su desagrado y sorpresa, dio las gracias al pueblo de Zaragoza, suplicando al mismo tiempo un poco de silencio.

Organizóse la comitiva con el consiguiente barullo y la natural confusión. La explanada exterior de la estación, lo mismo que los andenes laterales de la carretera que hasta las puertas de la ciudad conducen, encontrábanse completamente llenos de público, cuando el ataúd, llevado a hombros de los que se disputaran casi a puñetazos honor tal, apareció en los umbrales del edificio ferroviario. Un respetuoso silencio uniformó todos los espíritus, y acompañó al muerto hasta el mismo Consistorio de Zaragoza.

El paso de la triste comitiva por el puente sobre el Ebro fue un momento solemne. La muchedumbre se encauzó entre las barandillas sin dejar un hueco, sin proferir una palabra, sin alzar el más leve rumor. Sobre el mar de cabezas flotaba la negra caja cual si fuese arrastrada por la corriente humana, haciendo más patético el cuadro las luminarias humeantes de las teas, cuyos reflejos se estremecían inquietos sobre las aguas huidizas del famoso río.

El salón rojo del Ayuntamiento quedó convertido en capilla ardiente, velando el cadáver, que emergía entre una verdadera montaña de coronas de flores, cuatro individuos de la guardia municipal montada. Las autoridades, después de los correspondientes disparos de magnesio para retratarse junto al difunto, retiráronse a descansar. Todo quedó tranquilo.

Entonces fue cuando acaeció un suceso que toca en los linderos de

por tener el otro las manos ocupadas, había extendido las invitaciones para la triste ceremonia.

Todo Zaragoza había desfilado por la capilla ardiente para ver a Joaquín Costa difunto, y estaba dispuesto para concurrir a su entierro. ¡Es posible que de ser para oírle vivo muchos se hubieran quedado en casa! Por todas las líneas telefónicas y telefónicas de España, los despachos de pésame se atropellaban camino de Zaragoza; de todas partes llegaban lágrimas impresas, anuncios de coronas muchas de las cuales no llegarían al entierro. Con las llegadas podía engalanarse todo un gran camposanto para una festividad de ánimas. ¡Ah, si en seguirle vivo hubieran estado todos tan acordes como en aclamarle muerto! ¡Otra cosa fuera, de España desventurada e irredenta!

La casa de don Baltasar del Tigris presentaba aspectos de centro electoral. Todo era entrar y salir personas, chicos con telegramas, coches que llegaban al trote y salían al galope, gentes mil que acudían como si hubiesen de recibir órdenes apremiantes.

En las calles de Zaragoza, a pesar de que el cielo amenazaba lluvia, observábase inusitado movimiento, viéndose muchísimas caras forasteras, comisiones que de todos los pueblos de Aragón habían llegado para asistir al entierro.

Cuando a las cuatro y media llegó el ministro al caserón municipal, la comitiva ya estaba organizada, en disposición de ponerse en marcha. Se había bajado al patio el féretro, y hubo de destaparse para que el recién llegado pudiera ver por la mirilla el rostro de Joaquín Costa.

(CONTINUARA)



# aquellos años veinte

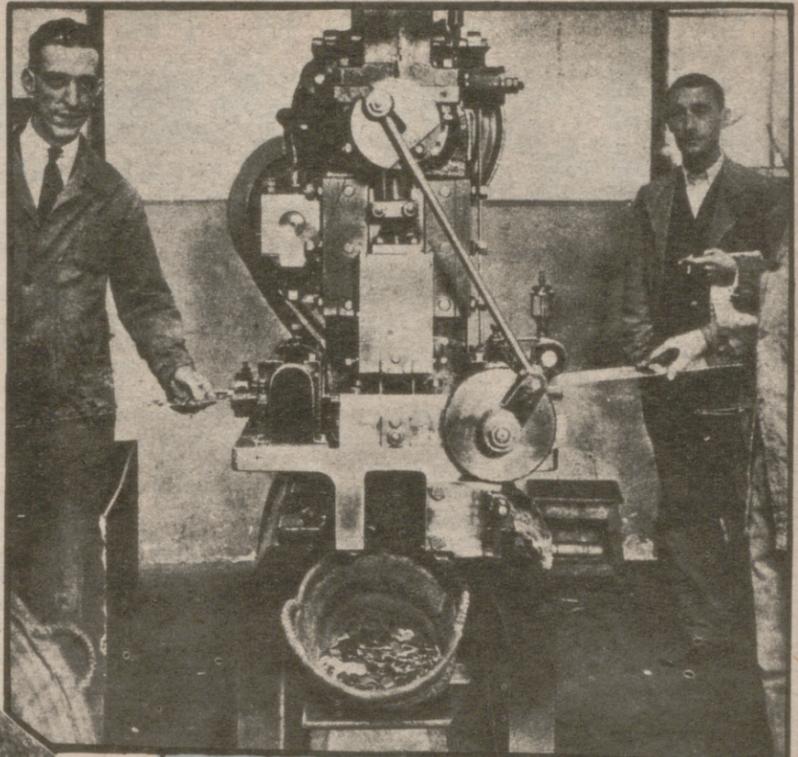
BUSCA, RECORTA Y COMENTA  
**Albericio**

Bella, provocativa y silenciosa, viene de puntillas la elegante dama de la vieja época. Luce el deshabillé de la moda. Y al verla hoy con sus brazos extendidos, nos recuerdan esas "nodrizas" que planearán sobre nuestras cabezas. Con la diferencia — ¡ay, penita pena! — de que no serán tan guapas como la muestra.



Estreno.— El pie de esta foto se refería a "la joven y bella actriz María Guerrero". Nosotros la conocíamos ya como doña María. Estaba tan cambiada... Como las costumbres, oiga. Porque resulta que la Guerrero se presentó así para estrenar en Zaragoza, en el veintitantos, la obra de los Quintero "Rondalla". Igual que ahora, que no vemos aquí ni un estreno en España. Digo.

Divo.— Ahí está el gran aragonés Miguel Fleta. Entusiasmado por el deporte, gustaba practicar el fútbol. Véanlo recibiendo lecciones del gran delantero madridista Félix Pérez. Bien nos vendría el divo para reforzar la plantilla del Real Zaragoza; encajaría la mar de bien, porque en cuanto a "cantadas" estaría a la altura de todos los equipos.



Pesetones.— Así fabricaban el Circulaban entonces por toda España unos mil quinientos de nuestro país. Sin grandes alardes y con maquinaria de cuatro cuartos sacaban hasta 60.000 piezas en 8 horas. ¡Qué tiempos, señores!



Nostalgia.— El Pilar con sólo dos torres; la plaza sin la Hospedería y sin fuentes en plan palangana. Pero, eso sí, con muchas, muchas palomas. Ahora todo ha cambiado; hasta con la guerra del maíz, han caído las "palomitas".



Avestruz.— Moda de sombreros en los dorados años veinte. Moda que se repite hoy en los despachos

oficiales, cuando los aragoneses vamos a pedir justas aspiraciones. Se ponen el gorro y ¡hale!, no oyen nada de nada! Así nos va!



AR  
exp  
Direc  
Eduardo FUEMB  
En el X  
SE  
Una imagen retrospec  
del P.C. japonés y el  
SOBRE  
Es la voz inque  
esta tierra que, de  
semeja los restos de  
mal cerradas en las  
esperanza. José An  
la más bella entre  
quiere ir camino de  
más — le rindieron  
Aragón. Vaya tamb